Canadian Heritage | Patrimoine canadien

Guide to

Canadian Heritage Financial Support Programs

Summer 2002

Canada

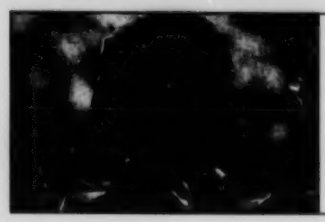
Guide to

Canadian Heritage Financial Support Programs

Summer 2002

www.canadianheritage.gc.ca

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2002
Catalogue No.: CH4-56/2002-2
ISBN: 0-662-66696-8



Introduction

Canadian Heritage includes both the Department and a number of organizations and agencies which are our portfolio partners. The Department contributes to the growth and development of Canadian cultural and sporting life, the promotion of a fairer and more equitable society, the nation's linguistic duality and multicultural character, and more.

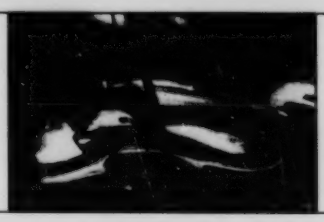
Canadian Heritage works directly with Canadian citizens in a variety of ways. One major service is provided through the support programs of the Department, which include grants, bursaries, tax credits, and other means. Whether these programs focus on our Aboriginal or multicultural communities, arts and culture, heritage, official languages, our digital future, sports, or youth, the goal is to promote cultural diversity and our common values. We promote excellence and creativity, and encourage Canadians from sea to sea to sea to connect with each other in a meaningful manner.

We are proud to provide this guide to programs that support Canadians in these areas. In this guide you will find a brief description of each program, information about who can apply, when, and where. **Since programs change from time to time, you are encouraged to visit the Department's Web site for the most up-to-date information, at www.canadianheritage.gc.ca**.

For most programs, your first contact should be with the nearest regional or district office of the Department, which is listed below. When this is not the case, the contact information is included in the program description. As you will see, in many cases the programs are managed with the assistance of a partner organization, often in the non-profit sector.

It is our hope that this guide will help Canadians understand the range of programs that we offer, and how to better access them.

June 2002



103-00450/

REGIONAL OFFICES

Atlantic Region
Canadian Heritage
1045 Main Street, Unit 106, 3rd Floor
Moncton, New Brunswick
E1C 1H1
Tel.: (506) 851-7066
Fax: (506) 851-7079

Quebec Region
Canadian Heritage
Guy-Favreau Complex
200 René-Lévesque Boulevard West
West Tower, 6th Floor
Montreal, Quebec
H2Z 1X4
Tel.: (514) 283-2332

Ontario Region
Canadian Heritage
4900 Yonge Street, PH level
Toronto, Ontario
M2N 6A4
Tel.: (416) 954-0395
Fax: (416) 954-2909

Prairies and Northern Region
Canadian Heritage
275 Portage Avenue, 2nd Floor
P.O. Box 2160
Winnipeg, Manitoba
R3C 3R5
Tel.: (204) 983-3601
Fax: (204) 984-6996

Western Region
Canadian Heritage
300 West Georgia Street, 4th Floor
Vancouver, British Columbia
V6B 6C6
Tel.: (604) 666-0176

DISTRICT OFFICES

Atlantic Region

NEW BRUNSWICK
1045 Main Street, Unit 106, 3rd Floor
Moncton, New Brunswick
E1C 1H1
Tel.: (506) 851-7066
Fax: (506) 851-7079

NOVA SCOTIA
Old Red Store
1869 Upper Water Road, 2nd Floor
Halifax, Nova Scotia
B3J 1S9
Tel.: (902) 426-2244
Fax: (902) 426-5428

PRINCE EDWARD ISLAND
119 Kent Street, 4th Floor, Suite 420
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 1N3
Tel.: (902) 566-7188
Fax: (902) 566-7186

NEWFOUNDLAND
10 Barters Hill, 5th Floor
St. John's, Newfoundland
A1C 5X4
Tel.: (709) 772-5364
Fax: (709) 772-2275/772-2940

Quebec Region

MONTREAL
Guy-Favreau Complex
200, René-Lévesque Boulevard West
West Tower, 6th Floor
Montreal, Quebec
H2Z 1X4
Tel.: (514) 283-2332
Toll free: 1-877-222-2397

QUEBEC
3 Passage du Chien-d'Or
Quebec, Quebec
G1R 4V7
Tel.: (418) 649-8224
Toll free: 1-877-222-2397

Ontario Region

TORONTO
4900 Yonge Street, PH Level
Toronto, Ontario
M2N 6A4
Tel.: (416) 954-0395
Fax: (416) 954-2909

HAMILTON
150 Main Street West, Suite 425
Hamilton, Ontario
L8P 1H8
Tel.: (905) 572-2355
Fax: (905) 572-4345

OTTAWA
350 Albert Street, Suite 330
Ottawa, Ontario
K1A 0M5
Tel.: (613) 996-5977
Fax: (613) 996-9255

SUDBURY
19 Lisgar Street, Suite 306
Sudbury, Ontario
P3E 3L4
Tel.: (705) 670-5536
Fax: (705) 671-0620

THUNDER BAY
Royal Trust Building
214 Red River Road, 3rd Floor
Thunder Bay, Ontario
P7B 1A6
Tel.: (807) 346-2900
Fax: (807) 345-9731

LONDON
457 Richmond Street, Suite 102
London, Ontario
N6A 3E3
Tel.: (519) 645-4659
Fax: (519) 645-5543

ST. CATHARINES
18 Woodruff Avenue
St. Catharines, Ontario
L2R 2J1
Tel.: (905) 988-4547
Fax: (905) 988-4548

SAULT STE. MARIE
280 Old Goulais Bay Road
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 5K8
Tel.: (705) 941-6204
Fax: (705) 941-2001

Prairies and Northern Region

WINNIPEG
275 Portage Avenue, 2nd Floor
P.O. Box 2160
Winnipeg, Manitoba
R3B 2B3
Tel.: (204) 983-3601

NOTRE-DAME-DE-LOURDES
134 Notre-Dame Avenue
P.O. Box 82
Notre-Dame-de-Lourdes, Manitoba
R0G 1M0
Tel.: (204) 248-7201

SASKATOON
101 22nd Street East, Suite 310
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0E1
Tel.: (306) 975-5505

IQALUIT
Building 917, Suite #1
P.O. Box 628
Iqaluit, Nunavut
X0A 0H0
Tel.: (867) 975-4655

SAINT-BONIFACE
605 Desmeurons Street
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 2R1
Tel.: (204) 983-3868

REGINA
2201 11th Avenue, Suite 100
Regina, Saskatchewan
S4P 0J8
Tel.: (306) 780-7287

YELLOWKNIFE
NWT Communications Building
5120 49th Street, 2nd Floor
P.O. Box 460
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 2N4
Tel.: (867) 669-2805

Western Region

VANCOUVER
300 West Georgia Street
4th Floor, Room 400
Vancouver, British Columbia
V6B 6C6
Tel.: (604) 666-0176
Fax: (604) 666-3508

CALGARY
220 4th Avenue S.E., Room 585
Calgary, Alberta
T2G 4X3
Tel.: (403) 292-5541

VICTORIA
711 Broughton Street, 2nd Floor
Victoria, British Columbia
V8W 1E2
Tel.: (250) 363-3511
Fax: (250) 363-8552

EDMONTON
9700 Jasper Avenue, Room 1630
Edmonton, Alberta
T5J 4C3
Tel.: (780) 495-3350
Fax: (780) 495-4873

KELOWNA
Federal Building
471 Queensway Avenue, Suite 320
Kelowna, British Columbia
V1Y 6S5
Tel.: (250) 470-4833
Fax: (250) 470-4839

WHITEHORSE
300 Main Street, Room 205
Whitehorse, Yukon
Y1A 2B5
Tel.: (867) 667-3910
Fax: (867) 393-6701

Table of Contents

Aboriginal **3**
Aboriginal Friendship Centre Program 3
Aboriginal Languages Initiative 4
Aboriginal Representative Organizations Program 5
Aboriginal Women's Program 6
Canada/Territorial Cooperation Agreements for Aboriginal Languages 7
Northern Native Broadcast Access Program 8
Urban Multipurpose Aboriginal Youth Centre Initiative 9

Arts and Culture **11**
Arts Presentation Canada 11
Book Publishing Industry Development Program 12
Canada Magazine Fund 13
Canada Music Fund 14
Canadian Arts and Heritage Sustainability Program 16
Canadian Film or Video Production Tax Credit 17
Canadian Independent Film and Video Fund 18
Canadian Television Fund 19
Cultural Spaces Canada 20
Film or Video Production Services Tax Credit 21
National Arts Training Contribution Program 22
National Training Program in the Film and Video Sector 23
Publications Assistance Program 24
Sound Recording Development Program (Canada Music Fund) 25
Trade Routes 26

Canada's Heritage **27**
Canada-France Agreement on Museums 27
Canada Travelling Exhibitions Indemnification Program 28
Canadian Studies Program 29
Celebrate Canada Program 31
Movable Cultural Property Program 32
Museums Assistance Program 33

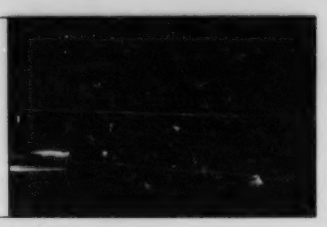
Digital Future **35**
Applied Research in Interactive Media Program 35
Canada New Media Fund 36
Canada-TELUS New Media Learning Fund 37
Canadian Memory Fund 38
Electronic Copyright Fund 39
Francommunautés virtuelles 40
Partnerships Fund 41
Virtual Museum of Canada Investment Program 42

Multicultural **43**
Muticulturalism Program 43
Human Rights Program 44

Official Languages **45**
Administration of Justice in the Two Official Languages Program 45
Assistance for Interpretation and Translation Program 46
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities 47
Language Acquisition Development Program 48
Linguistic Duality Program 49
Official Language Community Organizations and Institutions Program 50
Official Language Monitor Program 51
Official Languages in Education 52
Program for the Development of Official Language Services 53
Promotion of Official Languages 54
Summer Language Bursary Program 55

Sport **57**
Athlete Assistance Program 57
National Sport Organizations Support Program 58

Youth **59**
Exchanges Canada 59
Youth Exchanges Canada 60
Expressive Heritage Youth Exchanges Canada 60
SEVEC Youth Exchanges Canada 60
YMCA Youth Exchanges Canada 61
Youth Exchanges Canada Sports and Group Program 62
4-H Youth Exchanges Canada 62
Youth Forum Canada 64
Encounters with Canada 64
Forum for Young Canadians 65
Heritage Fairs Program 66
Interchange on Canadian Studies 67
Katimavik 68
National Student Debating Seminar 69
National Student Commonwealth Forum 70
4-H National Citizenship 71
Young Canada Works 72



Aboriginal

Aboriginal Friendship Centre Program

Objective

To improve the quality of life for Aboriginal people in urban environments by supporting self-determined activities that encourage equal access to and participation in Canadian society, and that respect and strengthen Aboriginal cultural distinctiveness.

Who can apply?

The National Association of Friendship Centres (NAFC) in association with 99 Aboriginal friendship centres (AFC). The NAFC administers funding under the Transfer Agreement respecting the Aboriginal Friendship Centre Program. The 99 AFCs which were funded at the time of the Transfer Agreement apply directly to the NAFC for funding support.

What is the deadline?

The NAFC establishes the deadlines for applications from the 99 AFCs. The funding support to AFCs is outlined in the Annual Appendix which the NAFC presents to the Department of Canadian Heritage by March 1 of each year of the Agreement (2000-2001 to 2004-2005).

For more information

Aboriginal Peoples' and
Human Rights Program Directorate
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-3835
Fax: (819) 994-5252

National Association of Friendship Centres
275 MacLaren Street
Ottawa, Ontario
K2P 0L9

Tel.: (613) 563-4844
Fax: (613) 594-3428

Aboriginal Languages Initiative

Objective

The Aboriginal Languages Initiative (ALI) maintains and revitalizes Aboriginal languages for future generations by increasing the number of Aboriginal language speakers, by encouraging the transmission of these languages from generation to generation, and by expanding language usage in family and community settings.

Who can apply?

- The Assembly of First Nations (First Nations languages), the Métis National Council and its provincial affiliates (Michif languages) and the Inuit Tapirisat of Canada and its regional affiliates (Inuktitut languages) will be delivering the ALI to eligible recipients, and may apply for funding directly to the Department of Canadian Heritage.
- Eligible recipients include existing national and/or regional Aboriginal representative and service delivery organizations such as Aboriginal communities/First Nations, Aboriginal governments or institutions, Aboriginal cultural education centres, and Aboriginal Friendship Centres. Eligible recipients are to apply directly to the delivery organization of the relative language element (i.e. First Nations languages; Michif languages; Inuktitut languages).

What is the deadline?

The Assembly of First Nations, the Métis National Council and its provincial affiliates, and the Inuit Tapirisat of Canada and its affiliates are to present their proposals to the Department of Canadian Heritage by March 1. Eligible recipients should call the appropriate organization(s) listed below to determine its/their requirements in terms of the deadline(s) for receipt of proposals.

For more information

Assembly of First Nations
1 Nicholas Street, Room 1002
Ottawa, Ontario
K1N 7B7

Tel.: (613) 241-6789
Fax: (613) 241-5808

Inuit Tapirisat of Canada
170 Laurier Avenue West, Suite 510
Ottawa, Ontario
K1P 5V5

Tel.: (613) 238-8181
Fax: (613) 238-1991

Métis National Council
350 Sparks Street, Suite 201
Ottawa, Ontario
K1R 7S8

Tel.: (613) 232-3216
Fax: (613) 232-4262

Aboriginal Peoples' Program
Department of Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-3835
Fax: (819) 994-5252

Aboriginal Representative Organizations Program

Objective

To maintain a consultative framework of Inuit, Métis and Non-Status Indian representative organizations through which governments can address the social, economic, political and cultural issues affecting the lives of Canada's Aboriginal peoples.

Who can apply?

Some 27 not-for-profit organizations providing political representation, advocacy and negotiation on behalf of Inuit, Métis and Non-Status Indian peoples — includes the three national representative organizations (Inuit Tapirisat of Canada, Métis National Council and Congress of Aboriginal Peoples) and their recognized provincial/territorial/regional affiliates.

What is the deadline?

Organizations recognized by the Program are invited to submit their application to Canadian Heritage in February prior to the beginning of the fiscal year for which funding is being requested. Funding is committed on an annual basis based on approved objectives, major activity areas and budget for each applicant.

For more information

Aboriginal Peoples' and Human Rights Program Directorate
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-3835
Fax: (819) 994-5252

Aboriginal Women's Program

Objective

To enable Aboriginal women to influence policies, programs, legislation and decision making that affect their social, cultural, economic and political well-being within their own communities and Canadian society while maintaining their cultural distinctiveness and preserving cultural identity.

There are two components:
1. The Family Violence Initiative enables Aboriginal women to address violence-related issues within the nuclear as well as extended family within Aboriginal communities.
2. The self-government initiative enables Aboriginal women to participate fully and equitably in the consultations and decision-making process.

Who can apply?

National, regional and community-based organizations representing the interests of Aboriginal women (includes the Native Women's Association of Canada, Pauktuutit Inuit Women's Association and the Métis National Council of Women).

What is the deadline?

National organizations are invited to submit their application at the beginning of each fiscal year (April). Project funding is available through Canadian Heritage regional and district offices to regional and community Aboriginal women's groups throughout the year. Funding is committed on an annual basis and there are no ongoing commitments after the end of each fiscal year.

For more information

Aboriginal Peoples' and Human Rights Program Directorate
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-3835
Fax: (819) 994-5252

Canada/Territorial Cooperation Agreements for Aboriginal Languages

Objective

To ensure the development, maintenance and revitalization of the Aboriginal languages of the three territories (Yukon, Northwest Territories and Nunavut) by enabling and encouraging their use in their home, in the school and in the community.

Who can apply?

The governments of the Northwest Territories, Nunavut and Yukon.

What is the deadline?

Not applicable.

For more information

Aboriginal Peoples'and Human Rights Program Directorate
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-3835
Fax: (819) 994-5252

Northern Native Broadcast Access Program

Objective

To provide funding and assistance for the production and distribution of Aboriginal radio and television programming.

Who can apply?

The 13 non-profit communication societies that serve the Aboriginal communities of Canada's northern regions, and managed by them.

What is the deadline?

Not applicable.

For more information

Broadcasting Programming Service
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 997-5318
Fax: (819) 997-6352

Urban Multipurpose Aboriginal Youth Centre Initiative

Objective

The Urban Multipurpose Aboriginal Youth Centre (UMAYC) Initiative is to create a network of urban multipurpose Aboriginal youth centres that will provide accessible, Aboriginal community-based, culturally relevant and supportive projects, programs, services and counselling to urban Aboriginal youth, and will facilitate their participation in existing programs in order to improve their economic, social and personal prospects.

Who can apply?

- The National Association of Friendship Centres, the Métis National Council and its provincial affiliates, and the Inuit Tapirisat of Canada and its regional affiliates deliver the UMAYC Initiative to eligible recipients, and apply for funding directly to the Department of Canadian Heritage.
- Eligible recipients include, but are not limited to: local friendship centres; Aboriginal representative, service delivery and voluntary organizations; Aboriginal academic institutions; Aboriginal cultural, educational and recreational organizations/centres; Aboriginal youth and women's organizations; or coalitions of such Aboriginal organizations.
- Funding for the UMAYC Initiative is to be administered by the Department of Canadian Heritage in Winnipeg, Saskatoon, Regina, Prince Albert, Edmonton and Calgary. An eligible recipient should call the appropriate organization(s) listed below to determine where to send its application.

What is the deadline?

The National Association of Friendship Centres, the Métis National Council and its provincial affiliates, and the Inuit Tapirisat of Canada and its affiliates are to present their proposals to the Department of Canadian Heritage by March 1. Eligible recipients should call the appropriate organization(s) listed below to determine its/their requirements in terms of the deadline(s) for receipt of proposals.

For more information

National Association of Friendship Centres
275 MacLaren Street
Ottawa, Ontario
K2P 0L9

Tel.: (613) 563-4844 (ext. 24)
Fax: (613) 594-3428

Métis National Council
350 Sparks Street, Suite 201
Ottawa, Ontario
K1R 7S8

Tel.: (613) 232-3216
Fax: (613) 232-4262

Inuit Tapirisat of Canada
170 Laurier Avenue West, Suite 510
Ottawa, Ontario
K1P 5V5

Tel: (613) 238-8181
Fax: (613) 238-1991

Aboriginal Peoples' and
Human Rights Program Directorate
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-3835
Fax: (819) 994-5252

Arts and Culture

Arts Presentation Canada

Objective

Arts Presentation Canada seeks to give Canadians direct access to diverse, high-quality artistic expression through arts festivals, performing arts series, and other artistic experiences provided by the arts presenters that work in a professional manner or by organizations that support the work of such presenters. Arts Presentation Canada has three components: Programming Support, Project Support and Development Support. Each component is designed to support different types of activities and organizations.

Who can apply?

Eligible applicants are Canadian non-profit organizations incorporated under Part II of the *Canada Business Corporations Act* (or under corresponding provincial or territorial legislation) that present in a professional manner, artistic experiences by professional artists from more than one province or territory, and/or organize networking activities that strengthen the milieu of Canadian performing arts presenters, and that have completed at least one year of eligible activities. Presenters that are provincial, territorial or municipal institutions (including educational institutions that present to the general public) or First Nations and Inuit equivalent governments will also be considered.

What is the deadline?

Programming Support	April 30 or September 30 for a season of activities starting after April 1 of the following calendar year.
Project Support	April 30 for an activity starting after November 1 of the same calendar year, or September 30 for an activity starting after April 1 of the following calendar year.
Development Support	There is no deadline or application form for this component. Potential applicants are required to contact the nearest Department of Canadian Heritage regional office for application requirements well in advance of their activity.

For more information

Please contact the nearest Department of Canadian Heritage regional office.

Book Publishing Industry Development Program

Objective

To strengthen the capacity of the Canadian-owned and -controlled sector of the industry to publish and market Canadian books in both domestic and international markets.

The Book Publishing Industry Development Program (BPIDP) has four components:

1. Aid to Publishers
2. Aid to Industry and Associations
3. Distribution Assistance
4. International Marketing Assistance

Who can apply?

Canadian book publishers who have been in business for at least 36 months. Associations, organizations, agencies, or firms representing one or more sectors of the book trade.

What are the deadlines?

Aid to Publishers	May 1
Aid to Industry and Associations	No specific date
Distribution Assistance	No specific date
International Marketing Assistance	February 8

For more information

Book Publishing Industry Development Program
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 4th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 997-5361
Fax: (819) 997-4169

Canada Magazine Fund

Objective

The Canada Magazine Fund (CMF), as a key element of the government's comprehensive policy in support of the Canadian magazine industry, contributes toward the production of high-quality Canadian magazines showcasing the work of a wide cross-section of Canadian creators. The CMF also helps build industry capacity through support for small magazines' business development and for broad industry infrastructure projects.

The program has three components:
1. Support for Editorial Content
2. Support for Business Development for Small Magazine Publishers
3. Support for Infrastructure Development

Who can apply?

- For the components, Support for Editorial Content and Support for Business Development for Small Magazine Publishers, eligible Canadian magazine publishers and eligible Canadian magazines with a minimum average of 80% Canadian editorial content. Each component has specific eligibility criteria.
- For the Support for Infrastructure Development component, eligible associations or organizations that represent sectors of the Canadian magazine industry or foundations that administer awards that recognize excellence in the Canadian magazine industry.

What are the deadlines?

Support for Editorial Content	Please contact the CMF.
Support for Business Development for Small Magazine Publishers	Anytime during the year. However, **complete project** applications must be received by CMF **four months** prior to the beginning of the project.
Support for Infrastructure Development	Application can be made anytime.

For more information

Canada Magazine Fund
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 4th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Toll free: 1-888-357-3116
Fax: (819) 953-7792

Canada Music Fund

Objective

The Canada Music Fund (CMF) seeks to strengthen the Canadian sound recording industry "from creator to audience." The CMF has three overarching public policy goals:

- to ensure that Canadian music artists and entrepreneurs have the skills, know-how and tools to succeed in a global and digital environment;
- to enhance Canadians' access to a diverse range of Canadian music choices through existing and emerging media; and
- to increase the opportunities available for Canadian music artists and cultural entrepreneurs to make a significant and lasting contribution to Canadian cultural expression.

The CMF comprises eight programs:

1. Creators' Assistance Program administered by The SOCAN Foundation
2. Canadian Musical Diversity Program administered by the Canada Council for the Arts
3. New Musical Works Program administered by FACTOR and Musicaction
4. Music Entrepreneur Program administered by Telefilm Canada
5. Support to Sector Associations Program administered by the Department of Canadian Heritage
6. Collective Initiatives Program administered by FACTOR and Musicaction
7. Canadian Music Memories Program administered by the National Library of Canada and the Audio/Visual Preservation Trust.ca
8. Policy Monitoring Program will allow the Department of Canadian Heritage to monitor the overall progress of the CMF

In order to advise the Minister of Canadian Heritage on the evolution of the CMF, the Canada Music Council was established. For more information on the Canada Music Council, contact Michel Normandeau, at michel_normandeau@pch.gc.ca.

Who can apply?

Varies according to program, but generally Canadian individuals, firms and organizations in the music industry.

What are the deadlines?

Please contact the appropriate administrator for program deadlines.

For more information

The SOCAN Foundation
41 Valleybrook Drive
Toronto, Ontario
M3B 2S6
Tel.: (416) 445-8700
Toll free: 1-800-55 SOCAN
Fax: (416) 442-3372
Web site: http://www.socanfoundation.ca
E-mail: macmillanr@socan.ca

FACTOR
125 George Street, 2nd Floor
Toronto, Ontario
M5A 1P6
Tel.: (416) 368-8678
Fax: (416) 363-5021
Web site: www.factor.ca
E-mail: factor@factor.ca

Telefilm Canada
700 - 360 St. Jacques Street
Montreal, Quebec
H2Y 4A9
Tel.: (514) 283-6363
Toll free: 1-800-567-0890
Fax: (514) 283-8212
Web site: www.telefilm.gc.ca
E-mail: webmaster@telefilm.gc.ca

The National Library of Canada
c/o Mr. Richard Green
Recorded Sound and Video Collection
Music Division
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N4
Tel.: (613) 996-7510
Fax: (613) 952-2895
Web site: www.nlc-bnc.ca
E-mail: mus@nlc-bnc.ca

Canada Council for the Arts
P.O. Box 1047
350 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1P 5V8
Tel.: (613) 566-4353
Toll free: 1-800-263-5588
Fax: (613) 566-4409
Web site: www.canadacouncil.ca
E-mail: gerri.trimble@canadacouncil.ca

Musicaction
432 Sainte-Hélène Street
Montreal, Quebec
H2Y 2K7
Tel.: (514) 861-8444
Toll free: 1-800-861-5561
Fax: (514) 861-4423
Web site: www.musicaction.ca
E-mail: fondation@musicaction.ca

Department of Canadian Heritage
Sound Recording Policy and Programs
15 Eddy Street, 6th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5
Tel.: (819) 997-5868
Fax: (819) 997-5709
Web site: www.pch.gc.ca
E-mail: john_feihl@pch.gc.ca

Audio/Visual Preservation Trust.ca
c/o Mona Forrest
Executive Director
360 Albert Street, Suite 1560
Ottawa, Ontario
K1A 0M9
Tel.: (613) 564-3232
Fax: (613) 947-2537
Web site: www.avtrust.ca
E-mail: monaforrest@avtrust.ca

Canadian Arts and Heritage Sustainability Program

Objective

The Canadian Arts and Heritage Sustainability Program seeks to strengthen organizational effectiveness and build capacity within the arts and heritage sector. It consists of three components which offer a distinct means of achieving this objective. They are: Stabilization Projects Component, Capacity Building Component, and Endowment Incentives Component.

Who can apply?

Stabilization Projects Component

Independent, non-profit organizations operated by a board of directors, whose mandate is to support professional arts organizations and/or heritage organizations within a city or region with their projects so as to adopt sound practices in governance, strategic planning and organizational effectiveness. This component provides funding to establish and operate Stabilization Projects in order to strengthen individual organizations and build capacity within the sector.

Capacity Building Component

Canadian non-profit arts and heritage organizations which are not supported by a Stabilization Project, for projects intended to lead organizations toward realizing their full potential by increasing their capacity through improving how they plan, organize, finance and govern themselves.

Endowment Incentives Component

Independent non-profit professional arts organizations which create or produce arts. Applications are to be submitted jointly by an independent non-profit professional arts organization and its associated public foundation. It is the foundation that becomes the recipient of the matching funds; it is the arts organization that is the final beneficiary of the income generated from the foundation's investment.

What are the deadlines?

Stabilization Projects Component:	No deadline
Capacity Building Component:	April 15 and October 15
Endowment Incentives Component:	December 31

For more information

Please contact the nearest Department of Canadian Heritage regional office.

Canadian Film or Video Production Tax Credit

Objective

The Canadian Film or Video Production Tax Credit (CPTC) exists to encourage a more stable financing environment and longer term corporate development for Canadian film and video production companies. The Canadian Audio-Visual Certification Office (CAVCO) co-administers the CPTC with the Canada Customs and Revenue Agency.

Who can apply?

Canadian film and television production companies across Canada.

What is the deadline?

Contact CAVCO for details.

For more information

CAVCO
100 Sparks Street, 4th Floor
Ottawa, Ontario
K1P 5B7

Tel.: (613) 946-7600
Toll free: 1-888-433-2200
Fax: (613) 946-7602

Canadian Independent Film and Video Fund

Objective

The mandate of the Canadian Independent Film and Video Fund (CIFVF) is to support the development of the non-theatrical industry by providing assistance for the creation of films, videos and new media projects that promote lifelong learning.

Who can apply?

The applicant to the CIFVF must be the producer of the project. This individual must be a Canadian citizen or permanent resident. As well, the production company or the non-profit production organization must be Canadian-owned and -controlled.

What are the deadlines?

Deadlines to receive applications occur twice a year. Contact CIFVF for details on deadlines.

For more information

Canadian Independent Film and Video Fund

Tel.: (613) 729-1900
Toll free: 1-888-386-5555
Fax: (613) 729-4610
Web site: www.cifvf.ca

Canadian Television Fund

Objective

To increase the broadcast presence of high-quality Canadian television programs in all regions of Canada, in both official languages, created by both the majority and minority official language production sectors.

The program has two components:
1. Equity Investment Program
2. Licence Fee Program

Who can apply?

Any Canadian-controlled independent production company or broadcaster-affiliated production company may apply for financing. The Fund supports programming in the categories of drama, variety, children's programming, documentary, and performing arts in English, French and Aboriginal languages. Fund-assisted projects must be shown by a Canadian broadcaster in prime time, within two years of completion.

The Canadian Television Fund is a not-for-profit, privately-incorporated corporation with an 18-member board of directors drawn from all facets of the broadcasting and production communities, as well as Government.

What is the deadline?

The Canadian Television Fund has two application periods for some genres: the first one in the spring and the second, more limited one, in the fall. Deadlines are detailed in the Canadian Television Fund guidelines.

For more information

Equity Investment Program
Tel.: (514) 283-6363 (Montreal)
(902) 426-8425 (Halifax)
(416) 973-6436 (Toronto)
(604) 666-1566 (Vancouver)
Toll free: 1-877-975-0766

Licence Fee Program
Tel.: (416) 214-4400 (Toronto)
(514) 499-2070 (Montreal)
Toll free: 1-877-975-0766
Web site: www.canadiantelevisionfund.ca

Cultural Spaces Canada

Objective

The Cultural Spaces Canada (CSC) program seeks to improve physical conditions for artistic creativity and innovation and to increase and improve access for Canadians to performing arts, visual arts, media arts and to museum collections and heritage displays through the improvement, renovation and creation of arts and heritage facilities.

Who can apply?

Non-profit arts and heritage organizations incorporated under Part II of the *Canada Business Corporations Act* or under corresponding provincial or territorial legislation. Provincial and territorial governments, municipal or regional governments, and their agencies, as well as First Nations and Inuit equivalent governments, are also eligible. Federal organizations and federal Crown corporations are not eligible for funding.

What is the deadline?

Applications are accepted throughout the year.

For more information

Contact the nearest Department of Canadian Heritage regional office.

Film or Video Production Services Tax Credit

Objective

The Film or Video Production Services Tax Credit (PSTC) is a mechanism designed to encourage the employment of Canadians by a taxable Canadian- or foreign-owned corporation with a permanent establishment in Canada. The program is designed to make Canada a more attractive place for Canadian and foreign film and video production, which brings significant benefits to the Canadian economy. The Canadian Audio-Visual Certification Office (CAVCO) co-administers the PSTC with the Canada Customs and Revenue Agency.

Who can apply?

Canadian- or foreign-owned corporations primarily involved in film or video production or production services in Canada.

What are the deadlines?

Contact CAVCO for deadline details.

For more information

CAVCO
100 Sparks Street, 4th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Tel.: (613) 946-7600
Toll free: 1-888-433-2200
Fax: (613) 946-7602

National Arts Training Contribution Program

Objective

To support independent, non-profit, incorporated, Canadian organizations which train Canadians for professional national/international artistic careers. The artistic impacts of these organizations are pan-Canadian. Through their achievements, these organizations support the cultural development of Canada.

Who can apply?

Organizations must:

- be incorporated in Canada as a non-profit organization;
- demonstrate that the activity for which funding is requested is not funded as a provincial post-secondary education activity (for the purposes of this program, post-secondary education is defined as education which follows 12 years of primary and secondary education), and that the activity does not result in the granting in that province of a post-secondary qualification such as a diploma, certificate or degree;
- receive support from at least 30% of costs related to training work from sources other than this program (e.g. tuition, other levels of government, fundraising);
- be directed by recognized professionals. While organizations may operate programs for different purposes, funding under this program is directed to supporting training for a professional artistic career;
- have an administrative infrastructure to support its organizational objectives;
- have maintained a full-time operation in support of the professional training program for a minimum of three years; and
- be accessible to Canadians through a national competitive admission process available in both of Canada's official languages.

In order to fulfil specific strategic objectives of the program, applicants for support for training in Aboriginal arts and training related to artistic practices based on non-European cultural traditions must at least meet the first five eligibility criteria.

What is the deadline?

June 30

For more information

Arts Policy Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 3rd Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 997-3777
Fax: (819) 994-6249

National Training Program in the Film and Video Sector

Objective

To support national training in the film and video sector, which is at the highest level, is directed by curricula based closely on the current fundamental needs of the respective professions, and prepares the graduates for significant professional careers.

Who can apply?

Canadian independent and non-profit training institutions in the film and video sector.

What is the deadline?

Contact Telefilm Canada for the deadline.

For more information

Telefilm Canada
Web site: www.telefilm.gc.ca

HEAD OFFICE
360 St. Jacques Street, Suite 700
Montreal, Quebec
H2Y 4A9

Tel.: (514) 283-6363
Toll free: 1-800-567-0890
Fax: (514) 283-8212

VANCOUVER
440 Cambie Street, Room 310
Vancouver, British Columbia
V6B 2N5

Tel.: (604) 666-1566
Toll free: 1-800-663-7771
Fax: (604) 666-7754

TORONTO
2 Bloor Street West, 22nd Floor
Toronto, Ontario
M4W 3E2

Tel.: (416) 973-6436
Toll free: 1-800-463-4607
Fax: (416) 973-8606

HALIFAX
1684 Barrington Street, 3rd Floor
Halifax, Nova Scotia
B3J 2A2

Tel.: (902) 426-8425
Toll free: 1-800-565-1773
Fax: (902) 426-4445

Publications Assistance Program

Objective

The principal objective of the Publications Assistance Program (PAP) is to provide postal subsidies to eligible Canadian publications, including periodicals, commercial newsletters, small community weekly newspapers, and certain other weekly newspapers mailed in Canada for delivery in Canada.

Who can apply?

Publishers of Canadian-owned and -controlled paid circulation publications that are published and printed in Canada and that meet certain editorial and advertising requirements.

What is the deadline?

Applications are accepted throughout the year.

For more information

Publications Assistance Program
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 15-4-F
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 997-4974
Toll free: 1-800-641-9221
Fax: (819) 997-4995
E-mail: pap@canadianheritage.gc.ca

Sound Recording Development Program (Canada Music Fund)[1]

Objective

To support and strengthen the Canadian sound recording industry by making funds available for production, marketing and distribution, and business development. There are six components to the current program:

1. Audio and Video Production
2. Marketing and Touring
3. Business Development
4. Specialized Music Production
5. Specialized Music Distribution
6. Support to Federal Policy Development

Financial assistance is provided through loans and contributions.

- Components 1, 2 and 3 are administered on behalf of the Department by FACTOR MUSICACTION CANADA, a private sector consortium composed of the Foundation to Assist Canadian Talent on Records (FACTOR), which provides support to the English segment of the Canadian sound recording industry, and MUSICACTION, its counterpart for the French segment of the industry.
- Component 4 is administered by the Canada Council for the Arts.
- The Department of Canadian Heritage is responsible for the administration of Components 5 and 6.

Who can apply?

- Canadian citizens or landed immigrants who are performers, managers, songwriters, publishers
- Canadian-owned and -controlled (51% of voting shares) record companies, management companies, publishing companies, music distribution companies, or major music festival event organizers
- Non-profit Canadian music industry associations

What are the deadlines?

Please contact the appropriate administrative body for more information on program deadlines.

For more information

FACTOR: (416) 368-8678
MUSICACTION: 1-800-861-5561 or (514) 861-8444
Canada Council: 1-800-263-5588 or (613) 566-4414

[1] Please note that the current Sound Recording Development Program has been replaced by the new Canada Music Fund (page 14). Visit the Canadian Heritage Web site for more details.

Trade Routes

Objective

To facilitate the international business development (IBD) needs of Canada's multisectoral arts and cultural exporters, with a focus on small- and medium-sized enterprises (SMEs), including Aboriginal, women and young exporters. Trade Routes is a flexible program that gives priority to projects that are part of a long-term industry export strategy.

Who can apply?

Canadian-owned and -controlled for-profit or not-for-profit cultural organizations, corporations and associations in activity for at least one year; as well as national, provincial, municipal and community associations and export-service providers such as industry associations, service-based companies, academic institutions and chambers of commerce.

What is the deadline?

Applications are accepted year-round but should be received no less than four months prior to anticipated event/initiative.

For more information

Trade and Investment Development Directorate
Department of Canadian Heritage
15 Eddy Street, 6th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 956-9422
Toll free: 1-866-999-7233
Fax: (819) 953-5367

Canada's Heritage

Canada-France Agreement on Museums

Objective

The Canada-France Agreement on museums supports exchanges between Canadian and French institutions in the museums field and encourages museum professionals in both countries to develop ties.

Who can apply?

- institutions in the museums field established as non-profit corporations that are open to the public and have policies on collection management and conservation, and also have organizational plans;
- institutions of higher learning offering courses in museology;
- institutes, museum associations and non-profit research centres specializing in museology; and
- museum professionals.

What is the deadline?

The deadline for submitting an application is February 1.

For more information

Canada-France Agreement
Department of Canadian Heritage
200 René-Lévesque Boulevard West
Guy-Favreau Complex
West Tower, 6th Floor
Montreal, Quebec
Canada
H2Z 1X4

Tel.: (514) 496-5380
Fax: (514) 283-3036
E-mail: arlette_blanchet@canadianheritage.gc.ca

Canada Travelling Exhibitions Indemnification Program

Objective

Through this program, the federal government assumes financial liability for loss or damage to objects that are part of an eligible travelling exhibition. The purpose of the program is to increase access for Canadians to Canadian and world heritage.

Who can apply?

Canadian museums, art galleries, libraries and archives.

What is the application deadline?

Applications for indemnification coverage are reviewed twice a year, on October 1 and April 1 each year.

For more information

Canada Travelling Exhibitions Indemnification Program
Heritage Policy Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 3rd Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 953-1200
Fax: (819) 997-7757
E-mail: indemcanada@canadianheritage.gc.ca

Canadian Studies Program

Objective

The ultimate goal of the Canadian Studies Program is to foster a greater sense of Canadian identity and attachment to Canada; to achieve this greater awareness, the Canadian Studies Program is actively engaged in its three goals of:

1. helping Canadians create quality learning materials which enhance our capacity to develop and seek new knowledge about Canada;
2. developing and encouraging the use of Canadian Studies learning materials in content areas contributing to our knowledge of Canada and our identity as Canadians; and
3. increasing public knowledge of Canada.

To accomplish this goal, the Program administers two funding components designed to support the development of a variety of learning materials where applicants may request up to 50% of the funds required for the research and development costs incurred to develop either a print, audio, audio-visual, new media, or multimedia learning tool or a combination of any of the above (i.e. film with accompanying teacher's guide, multi-media education kit). Further, projects must be judged to be consistent with the goals of the Canadian Studies Program and conform to the general conditions of eligibility of the Program.

Who can apply?

National voluntary organizations, private sector companies and corporations (e.g. Canadian film, computer software or print publishers), or individual Canadian citizens or permanent residents of Canada may submit an application for support.

What is the deadline?

1. ANNUAL CALL FOR PROPOSALS

On November 1 of each year that funding is available, the Canadian Studies Program will announce a theme for its Annual Call for Proposals.

Proposals for that theme will be accepted from May 1 until September 1 of the following year. The Annual Call for Proposals may be closed before the September 1 deadline should all available funds be committed.

2. ANNUAL FUNDING COMPETITION

December 1 is usually the deadline for receipt of applications in the Annual Funding Competition. In 2001-02, the deadline for the Annual Funding Competition was postponed from December 1, 2001 to June 1, 2002.

Note: BEFORE PROCEEDING WITH THE APPLICATION PROCESS, POTENTIAL APPLICANTS ARE STRONGLY URGED TO DISCUSS THEIR PROJECT WITH A CANADIAN STUDIES PROGRAM OFFICER.

For more information

Tel.: (819) 994-1315
Fax: (819) 997-8777
E-mail: CSP-PEC@pch.gc.ca
URL: http://www.canadianheritage.gc.ca/csp-pec/

Celebrate Canada Program

Objective

To enhance pride in Canada by encouraging the participation of Canadians in the celebration of their country, during the 11 days between June 21 and July 1 (including National Aboriginal Day-June 21, Saint-Jean-Baptiste Day-June 24 and Canada Day-July 1).

Who can apply?

Community groups and non-profit organizations

What is the deadline?

March 31

For more information

Contact your provincial or territorial Celebrate Canada Committee of your province or territory or visit the Web site of Celebrate Canada at www.canadianheritage.gc.ca/canada.

Movable Cultural Property Program

Objective

Under the *Cultural Property Export and Import Act*, the Program helps heritage institutions in Canada acquire and repatriate cultural property of national significance.

The Act also provides special tax incentives to encourage Canadians to donate or sell important objects to public institutions in Canada.

Who can apply?

Museums, libraries and archives designated by the Minister of Canadian Heritage under the Act.

What is the application deadline?

Applications are accepted throughout the year and are reviewed when they are received.

For more information

Movable Cultural Property Program
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 3rd Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 997-7761
Fax: (819) 997-7757
E-mail: revboard_sec@canadianheritage.gc.ca

Museums Assistance Program

Objective

The Museums Assistance Program (MAP) provides financial support to Canadian museums and related institutions for projects that foster excellence in museum activities and that facilitate access to the treasures of our collective heritage.

There are three funding components:
1. Access and National Outreach
2. Aboriginal Museum Development
3. Organizational Development

Who can apply?

- Incorporated, non-profit Canadian museums which provide services to the public year-round; employ at least the equivalent of one full-time paid professional staff; and have policies regarding collections management and conservation (if applicable) and medium-term organizational plans (3 to 5 years).
- Incorporated, non-profit organizations wishing to plan and create a museum.
- Non-profit museum service organizations and related institutions.

What is the application deadline?

Applications must be submitted to the Department of Canadian Heritage no later than November 1 each year for projects beginning in the next fiscal year.

For further information

Contact the nearest Department of Canadian Heritage regional office.

Digital Future

Applied Research in Interactive Media Program[1]

Objective

The overall objectives of the program are to:

- improve the capacity for innovation in Canada's cultural and new media sector;
- support content-related research and development;
- stimulate the development of advanced networked content; and
- encourage collaboration and partnership on creative cultural content projects.

Who can apply?

Any Canadian not-for-profit art or cultural organization, small- and medium-sized enterprises, and academic and research institutions will be eligible, either as a single applicant or as a consortium of firms.

What is the deadline?

June 15, 2002

For more information

http://www.canarie.ca/funding/arim.html

[1] Program delivered by CANARIE Inc. (Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education)

Canada New Media Fund (previously the Multimedia Fund)

Objective

To further the development, production and marketing/distribution of high-quality, original, interactive or on-line Canadian cultural new media works, in both official languages.

Who can apply?

Canadian companies and/or professional associations (organizations or agencies representing the Canadian new media industry) active in new media content production and distribution on-line, as well as companies that possess the expertise to create increased awareness for the Canadian cultural new media sector.

What is the deadline?

Contact Telefilm Canada for upcoming deadlines.

For more information

Contact Telefilm Canada.

Head Office
360 St. Jacques Street, Suite 700
Montreal, Quebec
H2Y 4A9

Tel.: (514) 283-6363
Toll free: 1-800-567-0890
Fax: (514) 283-8212
Web site: www.telefilm.gc.ca

Toronto
2 Bloor Street West, 22nd Floor
Toronto, Ontario
M4W 3E2

Tel.: (416) 973-6436
Toll free: 1-800-463-4607
Fax: (416) 973-8606

Vancouver
440 Cambie Street, Suite 330
Vancouver, British Columbia
V6B 2N5

Tel.: (604) 666-1566
Toll free: 1-800-663-7771
Fax: (604) 666-7754

Halifax
1684 Barrington Street, 3rd Floor
Halifax, Nova Scotia
B3J 2A2

Tel.: (902) 426-8425
Toll free: 1-800-565-1773
Fax: (902) 426-4445

Canada-TELUS New Media Learning Fund[1]

Objective

The overall objectives of the program are to:

- develop innovative, quality online new media learning content and applications for learners, teachers and/or parents in Kindergarten to Grade 12 learning environments;
- facilitate access for teachers and learners to new and innovative learning resources;
- build online learning content with emphasis on social science (e.g. history, social studies, Canadian Studies, geography), and arts and culture materials;
- help foster the growth of the Canadian new media sector, specializing in educational content; and
- draw the learning and new media communities together for their mutual benefit to produce materials best suited for the Canadian educational sector.

Who can apply?

Emphasis will be placed on assisting small- to medium-sized enterprises (SMEs). SMEs must be Canadian-owned and -controlled, employing not more than 250 individuals; not-for-profit organizations must be incorporated under Part 11 of the *Canada Business Corporations Act* or its equivalent in each province or territory.

Applicants must be Canadian-owned and -controlled organizations within the meaning of the *Investment Canada Act*. In addition, applicants must be situated and operate in Canada; must demonstrate financial stability (with appropriate exceptions for new development companies); and individual developers and any other key production personnel exercising financial control over the project must be Canadian citizens or permanent residents within the meaning of the *Immigration Act*.

Applicants will be given preference if projects include partnerships with the Canadian education sector (e.g. school boards).

Applicants must substantiate the expertise of persons involved in the creative, business and technical areas of the project.

What is the deadline?

Contact the TELUS Foundation for upcoming deadlines.

For more information

http://about.telus.com/community/telusfund.html

---

[1] This program is delivered by the TELUS Foundation.

Canadian Memory Fund

Objective

To connect Canadians with their diverse heritage through an integrated approach to the digitization and accessibility of key collections from Canada's federal cultural heritage institutions.

Who can apply?

Recipients include federal institutions (such as the CBC, the National Archives, the National Film Board and the National Library).

What is the deadline?

December 1, 2002

For more information

Canadian Culture Online Program
Canadian Heritage
25 Eddy Street, 3rd Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 953-8053
Toll free: 1-866-900-0001
Fax: (819) 994-8360
E-mail: ccop-pcce@canadianheritage.gc.ca/ccop-pcce
Web site: www.canadianheritage.gc.ca/ccop.pcce

Electronic Copyright Fund

Objective

To improve copyright management in the digital environment by facilitating copyright clearance online. For example, this could take the form of shared databases or Web sites, development of standards.

Who can apply?

Private companies, private entities and not-for-profit organizations such as copyright collectives, agencies, producers and/or other organizations mandated to administer rights on behalf of right holders and organizations representing specific Canadian cultural sectors.

What is the deadline?

Fall 2002

For more information

Canadian Culture Online Program
Canadian Heritage
25 Eddy Street, 3rd Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 953-8053
Toll free: 1-866-900-0001
Fax: (819) 994-8360
Email: ccop-pcce@canadianheritage.gc.ca/ccop-pcce
Web site: www.canadianheritage.gc.ca/ccop-pcce

Francommunautés virtuelles[1]

Objective

The overall objectives of the program are to:

- develop French-language applications, cultural content and services for the Internet and make them visible and accessible through leading portals, including government portals;
- foster the development of information and communications technology skills among French-speaking Canadians; and
- promote networking, partnership and socio-economic and cultural development among francophone communities across Canada.

Who can apply?

Target recipients include not-for-profit and para-public organizations in francophone communities across Canada.

What is the deadline?

Visit the Industry Canada Web site for details.

For more information

http://francommunautes.ic.gc.ca/

[1] Program delivered by Industry Canada.

Partnerships Fund

Objective

To encourage digitization through projects with community, institutional and organizational networks across Canada.

Who can apply?

Non-profit entities (institutions, organizations, associations, consortiums) involved in the cultural heritage sector at the national, provincial/territorial, municipal or community level.

What is the deadline?

Contact the Program for details or visit the Department's Web site.

For more information

Canadian Culture Online
Canadian Heritage
25 Eddy Street, 3rd Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 953-8053
Toll free: 1-866-900-0001
Fax: (819) 994-8360
E-mail: ccop-pcce@canadianheritage.gc.ca
Web site: www.canadianheritage.gc.ca/ccop-pcce

Virtual Museum of Canada Investment Program

Objective

The Virtual Museum of Canada (VMC) is a collaboration between Canadian museums and the Canadian Heritage Information Network (CHIN). The VMC provides a branded collection of high-quality content and features to Canadians of all ages through a dynamic Internet service freely available in French and English.

In support of the VMC, CHIN invests in the development of engaging content that takes advantage of the digital medium to create experiences that are not feasible in physical space or analogue media.

Who can put forward a proposal?

CHIN will consider joint project agreements with:

- public, not-for profit museums that have demonstrated their commitment to work collaboratively with colleagues across the country by becoming members of the CHIN; and
- organizations that have an ongoing role in representing museums or managing several institutions (e.g. provincial museum associations, Heritage Branches in certain provinces) and that are making proposals on behalf of multiple museums.

What is the deadline?

There are summer and winter calls for proposals.

For more information

Canadian Heritage Information Network
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 15-4-A
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-1200
Toll free: 1-800-520-2446
Fax: (819) 994-9555
E-mail: service@chin.gc.ca

Multicultural

Multiculturalism Program

Objective

The Multicultural Program has the following objectives:

1. to assist in the development of strategies that facilitate full and active participation of ethnic, religious and cultural communities in Canadian society;
2. to increase public awareness, understanding and informed public dialogue about multiculturalism, facilitate collective community initiatives and responses to ethnic, racial, religious; and cultural conflict and hate-motivated activities in Canada;
3. to improve the ability of public institutions to respond to ethnic, religious and cultural diversity by assisting in the identification and removal of barriers to equitable access and by supporting the involvement of these communities in public decision-making processes. Public institutions are defined as organizations in the public or private sector that exert an important and prevalent influence on the general functioning of society (e.g. media, boards of education, colleges and universities, banks and hospitals); and
4. to encourage and assist in the development of inclusive policies, programs, and practices within federal departments and agencies so that they may meet their obligations under the Canadian *Multiculturalism Act*.

Who can apply?

Not-for-profit or community-based organizations (including ad hoc committees; multicultural and ethnocultural organizations, associations or centres; non-governmental organizations; coalitions, umbrella organizations). In addition, public institutions, private enterprises (for specific, limited purposes), and individual Canadian citizens and landed immigrants may apply.

What are the deadlines?

There are no set deadlines. Please allow sufficient time to develop your proposal, and complete the application form well in advance of the proposed start date of your project, as funding is not provided after that time.

For more information

Contact the nearest Department of Canadian Heritage regional office.

Human Rights Program

Objective

To foster the development, understanding, respect for and enjoyment of human rights in Canada. Human rights must be an explicit and important part of project activities to be considered for funding.

Who can apply?

- non-profit organizations
- professional organizations
- universities and post-secondary institutions

What is the deadline?

Applications are accepted throughout the year.

For more information

Aboriginal Peoples' and Human Rights Programs Directorate
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-3458
Fax: (819) 994-5252

Official Languages

Administration of Justice in the Two Official Languages Program

Objective

To contribute to the promotion and enhancement of the administration of justice in the two official languages in order that all citizens may exercise their rights in the two official languages.

Who can apply?

Canadian not-for-profit organizations working in the judicial area as long as the project presented responds to the program objective which is to initiate or develop, in a cooperative manner, the tools and methods that allow Canadians to exercise their rights in the two official languages.

What is the deadline?

January 31

For more information

Official Languages Support Programs Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

Assistance for Interpretation and Translation Program

Objective

To assist organizations in offering translation and simultaneous interpretation during important public meetings or translation of documents of interest to members of the organization and to the general public.

Who can apply?

All Canadian not-for-profit organizations operating at the international, national or regional level are eligible if they include members of both official language communities and have a permanent secretariat in Canada. However, governmental or paragovernmental organizations as well as educational and health institutions are not eligible.

What is the deadline?

Applications are accepted throughout the fiscal year. However, applications must be received at least 12 weeks prior to the beginning of the activity.

For more information

Official Languages Support Programs Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities

Objective

To support the creation of lasting working relationships between federal organizations and the official language minority communities by offering complementary funding to the contributions of other federal organizations for activities supported by the communities and falling within the mandates of the federal organizations.

Who can apply?

Representatives of the official language minority communities may ask federal organizations to fund priority activities under an Interdepartmental Partnerships with the Official Language Communities (IPOLC) agreement between the federal organization and the Department of Canadian Heritage. The community representatives apply to the program of the federal organization with the appropriate mandate.

What is the application deadline?

The deadlines are those of the various targeted programs.

For more information

Interdepartmental Coordination Directorate
Official Languages Support Programs
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-3577
Fax: (819) 953-3942
Web site: www.pch.gc.ca/offlangoff/interdepartmental/ipolc

Language Acquisition Development Program

Objective

Created to complement the agreements between the Government of Canada and the provinces and territories on minority-language education and second-language instruction, this Program provides contributions for the compilation or the dissemination of information and the development or improvement of means, techniques and methods related to minority-language education or the teaching of English or French as a second language.

Who can apply?

National voluntary organizations, professional national associations and educational institutions may receive direct financial assistance for specific projects with a national scope. However, program or capital funding cannot be provided.

What is the deadline?

Contact the Program for details or visit the Department's Web site.

For more information

Official Languages Support Programs Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

Linguistic Duality Program

Objective

To promote the recognition and use of English and French in Canadian society to foster dialogue, understanding and mutual respect between our two official language communities, to increase public awareness of the advantages of having two official languages, to promote the equality of status of the two official languages and to encourage people to learn English or French as a second language.

Who can apply?

Not-for-profit organizations

What is the deadline?

Contact the Program for details or visit the Department's Web site.

For more information

Official Languages Support Programs Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

Official Language Community Organizations and Institutions Program

Objective

To support through Canada-community agreements the development of the minority official language communities (Francophones outside Quebec and Anglophones in Quebec).

Who can apply?

Not-for-profit associations representative of official-language communities in various activity sectors: representation, organization, promotion, awareness raising, culture, youth, women, education, communications (press and community radio) and service delivery.

What is the deadline?

Varies according to the different Canada – community agreements.

For more information

For local or provincial organizations, please contact the nearest Department of Canadian Heritage regional office.

For national organizations, please contact:
Official Languages Support Programs Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

Official Language Monitor Program

Objective

To offer young people at the post-secondary level the opportunity to become full-time or part-time monitors who work in the classroom with an instructor, in order to enrich second language or French, mother tongue, courses. This Program is administered by the Council of Ministers of Education, Canada, in cooperation with the department of education, or the department responsible for post-secondary education in each province and territory.

Who can apply?

Students must be Canadian citizens or permanent residents; must have completed at least one year of post-secondary studies preceding the application or in Quebec have the Diplôme d'études collégiales; and, for part-time monitors, must be enrolled at the same time as full-time students in a post-secondary institution.

What is the deadline?

Application forms must be submitted to departments of education or departments responsible for post-secondary education of the student's province or territory of current residence no later than February 15 of each year.

For more information

Official Languages Support Programs Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

Official Languages in Education[1]
Federal-Provincial/Territorial Agreements

Objective

To assist provincial and territorial governments in providing members of the French or English minority language community with the opportunity to be educated in their own language, including cultural enrichment through exposure to their own culture. It also provide the residents of each province and territory with the opportunity to learn English or French as a second language, along with opportunities for cultural enrichment through knowledge of the culture of the other official community.

Who can apply?

Provincial and territorial governments.

What is the deadline?

Not applicable.

For more information

Official Languages Support Programs
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

[1] Benefits linguistic communities through provincial and territorial governments.

Program for the Development of Official Language Services

Objective

To assist organizations in acquiring the capability to offer or to improve their services in both official languages. The program offers both consultation services and financial assistance.

Who can apply?

Any Canadian not-for-profit organization with a permanent administrative office may apply. Governmental and paragovernmental agencies, including health and educational institutions, are not eligible.

What is the deadline?

December 1, for funding beginning in April of the following year.

For more information

Official Languages Support Programs Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

Promotion of Official Languages[1]
Federal-Provincial/Territorial Agreements

Objective

To help provincial and territorial governments foster the development of official language minority communities (Anglophones in Quebec and Francophones outside Quebec) by providing these communities with services in English and French, in areas other than education. The Department encourages the provinces and territories to implement new services or improve existing services related to the day-to-day life of official language minority communities (e.g. in health, economics, justice, recreation and social services), and to promote the recognition of the two official languages.

Who can apply?

Provincial and territorial governments.

What is the deadline?

Not applicable.

For more information

Official Languages Support Programs
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

[1] Benefits linguistic communities through provincial and territorial governments.

Summer Language Bursary Program

Objective

To provide young Canadians with the opportunity to learn their second official language or, in the case of Francophone minorities, to perfect their mother tongue. Bursaries are granted to students across Canada to enable them to participate in five-week immersion courses in English or French during the summer at accredited institutions.

This Program is administered by the Council of Ministers of Education, Canada, in conjunction with the department of education, or the department responsible for post-secondary education in each province and territory.

Who can apply?

Students must be Canadian citizens or permanent residents, have completed at least Grade 11 (Secondary V in Quebec), and have been enrolled as a student on a full-time basis for at least one semester during the academic year preceding the application.

What is the deadline?

The application form must be submitted to the provincial or territorial coordinator of the student's province or territory of residence no later than February 15.

For more information

Official Languages Support Programs Branch
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 7th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 994-5696
Fax: (819) 953-6580

Sport

Athlete Assistance Program

Objective

The Athlete Assistance Program (AAP) provides funding to qualified international calibre athletes through a monthly living and training allowance. Tuition expenses may also be covered.

Who can apply?

The athlete and his or her National Sport Organization (NSO). The athlete completes all appropriate application forms and submits them to the NSO. The NSO then applies to Sport Canada for AAP support on behalf of the individual athlete.

What is the deadline?

Three weeks before the end of the NSO carding cycle.

For more information

Sport Canada
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 8th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 956-8027
Fax: (819) 956-8006

National Sport Organization Support Program

Objective

The National Sport Organization Support Program is aimed at assisting eligible National Sport Organizations in their pursuit of objectives in sport which support those of the federal government. Support provided to National Sport Organizations is targeted to priority areas such as national team programming and the development of coaches and officials. Assistance is also provided for staff and coach salaries along with general national sport organization operations.

Who can apply?

National Sport Organizations that have met the eligibility requirements established in the Sport Funding and Accountability Framework (SFAF) and the Funding Framework for Athletes with Disabilities (FAFAD).

What is the deadline?

February and May for eligible National Sport Organizations.

For more information

Sport Canada
Canadian Heritage
15 Eddy Street, 8th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Tel.: (819) 956-8003
Fax: (819) 956-8006

Youth

Exchanges Canada

There are 14 major Exchanges Canada programs managed through partnerships, each of which has different criteria and deadlines. These programs are divided into two components.

Youth Exchanges Canada:

- Expressive Heritage Youth Exchanges Canada
- SEVEC Youth Exchanges Canada
- YMCA Youth Exchanges Canada
- Youth Exchanges Canada Sports and Group Program
- 4-H Youth Exchanges Canada

Youth Forum Canada:

- Encounters with Canada
- Forum for Young Canadians
- Heritage Fairs Program
- Interchange on Canadian Studies
- Katimavik
- National Student Debating Seminar
- National Student Commonwealth Forum
- 4-H National Citizenship

Youth Exchanges Canada

- **Expressive Heritage Youth Exchanges Canada**

Objective

To encourage community groups, from one culture, to travel to another part of Canada to participate in cultural celebrations other than their own and, in turn, host their twinned groups. Exchanges take place during festivals or celebrations representing the host group's culture.

Who can apply?

Young Canadians, 11 to 18 years old.

What is the deadline?

Applications are accepted throughout the year.

For more information

Folklore Canada International
Tel.: (514) 524-8552
Fax: (514) 524-0269
E-mail: fcicioff@videotron.ca

- **SEVEC Youth Exchanges Canada**

Objective

To facilitate young people, from any province or territory, to exchange with other young people elsewhere in the country. Exchanges can be designed around shared interests such as history, geography, the arts, environmental studies or second-language learning.

Who can apply?

Young Canadians, 11 to 18 years old.

What is the deadline?

Applications are accepted throughout the year. For winter or spring exchanges, priority will be given to applications submitted before the end of October.

For more information

SEVEC Youth Exchanges Canada
Society for Educational Visits and Exchanges in Canada (SEVEC)
57 Auriga Drive, Suite 201
Nepean, Ontario
K2E 8B2

Tel.: (613) 998-3760, ext. 200
Toll free: 1-800-38-SEVEC, ext. 200
Fax: (613) 998-7094
E-mail: info@sevec.ca
Web site: www.exchanges.sevec.ca

- **YMCA Youth Exchanges Canada**

Objective

To provide youth with the opportunity to learn from each other, grow to respect different cultures and develop communication and leadership skills. Priority is given to groups that include youth who are Aboriginal, economically disadvantaged, rural or disabled.

Who can apply?

Young Canadians, 12 to 19 years old

What is the deadline?

Applications are accepted throughout the year. For winter or spring exchanges, priority will be given to applications submitted before the end of September.

For more information

YMCA Youth Exchanges Canada
YMCA of Greater Toronto
42 Charles Street East
Toronto, Ontario
M4Y 1T4

Toll free: 1-877-639-9987
Fax: (416) 413-1740
Web site: www.ymcatoronto.org/international/exchanges

- **Youth Exchanges Canada Sports and Group Program**

Objective

To foster friendship and better understanding between Canada's francophone and anglophone youth from many cultures, through reciprocal cultural exchanges and the common interest they share in sports and other group activities.

Who can apply?

Young Canadians, 11 to 18 years old

What is the deadline?

Applications are accepted throughout the year.

For more information

Canada Sports Friendship
Youth Exchanges Canada Sports and Group Program
9015 Avon Road, Suite 2003
Montreal, Quebec
H4X 2G8

Tel.: (514) 482-7108
Fax: (514) 482-1605
E-mail: info@csfep.com

- **4-H Youth Exchanges Canada**

Objective

To provide participants with the opportunity to discover and understand other parts of Canada while learning about the history, geography, culture and economy of the regions involved.

Who can apply?

4-H members, 14 to 20 years old

What is the deadline?

January 16, 2002

For more information

Canadian 4-H Council
4-H Youth Exchanges Canada
Central Experimental Farm
930 Carling Avenue, Building #26
Ottawa, Ontario
K1A 0C6

Tel.: (613) 234-4448
Fax: (613) 234-1112
E-mail: cforrest@4-h-canada.ca
Web site: www.4-h-canada.ca

Youth Forum Canada

- **Encounters with Canada**

Objective

The objective of the program is to give youth from different backgrounds and regions the opportunity to meet, get to know one another, discover their country and to gain a better understanding of Canada's major institutions.

Who can apply?

Young Canadians, 15 to 17 years old.

What is the deadline?

Applications are accepted throughout the year.

For more information

Encounters with Canada
1805 Gaspé Street
Ottawa, Ontario
K1K 0A4

Tel.: (613) 744-1290
Toll free: 1-800-361-0419
Fax: (613) 744-6204
E-mail: info@encounters-rencontres.ca

- **Forum for Young Canadians**

Objective

The program goals are:

- to give young Canadians the opportunity to gain a clear understanding of the processes of government in Canada;
- to build informal understanding between young Canadians of diverse views, regions and backgrounds based on interchange of ideas; and
- to provide a forum for these Canadians to express their views on Canada.

Who can apply?

Senior high school and CEGEP students, 16 to 19 years old.

What is the deadline?

November 15

For more information

Forum for Young Canadians
P.O. Box 2103, Station D
Ottawa, Ontario
K1P 5W3

Tel.: (613) 233-4086
Fax: (613) 233-2351
E-mail: forum@forum.ca
Web site: www.forum.ca

- **Heritage Fairs Program**

Objective

The program goals are:
- to encourage the participants to make new friends from all parts of the country;
- to showcase the students' projects;
- to have the students learn from leaders in the field of education through innovative workshops; and
- to enable the participants to explore and experience a part of the country they might otherwise never have a chance to visit.

Who can apply?

Students in Grades 4 to 9.

What is the deadline?

Students who participated in a local or regional Fair held the previous May.

For more information

Historica
60 Spadina Avenue
Toronto, Ontario
M5V 2H8

Toll free: 1-888-676-3247
Fax: (506) 363-3235
E-mail: mccawj@nbnet.nb.ca
Web site: www.histori.ca

- **Interchange on Canadian Studies**

Objective

The program goals are:
- to foster a greater commitment to participate in the political, economic, social, and cultural life of Canada in young Canadians;
- to develop an understanding of, and an appreciation for, the regional aspects of Canada;
- to promote understanding and tolerance on the part of young Canadians towards others;
- to promote understanding and appreciation for Canada's diverse heritage; and
- to facilitate and enrich knowledge about Canada.

Who can apply?

Preferably, students should be in Grade 11 and be 16 or 17 years old.

What is the deadline?

December 17

For more information

Judy Desjarlais
National Coordinator
Box 1320
4501 50th Avenue, 3rd Floor
Lahm Ridge Tower Building
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 2L9

Tel: (867) 873-7900
Fax: (867) 873-0109
E-mail: judy_desjarlais@ece.learnnet.nt.ca
Web site: www.ics.ca

- **Katimavik**

Objective

The program goals are:
- to contribute substantially to the personal, social and professional development of the participants;
- to promote community service; and
- to offer a diversified experience fostering a better understanding of the Canadian reality.

Who can apply?

Young Canadians, 16 to 26 years old.

What is the deadline?

April 12, 2002
July 19, 2002

For more information

Katimavik
Port of Montreal Building
Wing 3, Suite 2160
Cité du Havre
Montreal, Quebec
H3C 3R5

Toll free: 1-888-525-1503
E-mail: info@katimavik.org

- **National Student Debating Seminar**

Objective

The program goals are:

- to provide a common forum and experience to French, English and bilingual debaters from across the country;
- to provide a forum for students from across Canada to develop an informal, critical analysis about issues of common concern to Canadians; and
- to provide a unique and valuable opportunity for cultural exchange between students from diverse regional, social and cultural backgrounds.

Who can apply?

Students, 14 to 19 years old.

What is the deadline?

The students must qualify at the local, regional and provincial levels in either English, French or bilingual format tournaments to qualify for this national event.

For more information

Tel.: (519) 893-4209
E-mail: info@csdf.freeservers.com
Web site: www.csdf.freeservers.com

- **National Student Commonwealth Forum**

Objective

To promote understanding of such global issues as development, human rights, women's issues, good governance, environment and cultural sensitivity, through the use of discussion groups, speakers, briefing sessions, simulation games, a humanitarian activity and a model of Commonwealth Heads of Government Meeting.

Who can apply?

Students in Grades 11 to 13.

What is the deadline?

Sponsoring organizations should name out-of-town delegates by early February and in-town candidates by early March.

For more information

National Student Commonwealth Forum
2940 McCarthy Road
Ottawa, Ontario
K1V 8K6

Tel.: (613) 738-2064
Fax: (613) 737-0794
E-mail: cgunning@sympatico.ca
Web site: www.rcscanada.org/ottawa

- **4-H National Citizenship**

Objective

The program goals are:
- to foster young Canadians to learn more about their country and its political processes and systems;
- to share their opinions on issues of national importance;
- to practice their leadership skills; and
- to learn more about their roles and responsibilities as Canadian citizens.

Who can apply?

4-H members, 14 to 19 years old.

What is the deadline?

Determined on a provincial basis.

For more information

Canadian 4-H Council
Central Experimental Farm
930 Carling Avenue, Building #26
Ottawa, Ontario
K1A 0C6

Tel.: (613) 234-4448
Fax: (613) 234-1112
E-mail: cforrest@4-h-canada.ca

Young Canada Works

Working as part of the Government of Canada's Youth Employment Strategy, and in partnership with the private sector, various national and community organizations, Young Canada Works is a program with six different components providing summer and internship opportunities for Canadian youth. They include:

Summer Placements

- **Young Canada Works in Both Official Languages** – Putting language skills to good use in an English and French work setting and experiencing more of Canada.
- **Young Canada Works in Heritage Institutions** – Exploring career choices in a real job while gaining appreciation of Canada's heritage.
- **Young Canada Works in National Parks and National Historic Sites** – Exploring Canada's parks and sites and history and sharing experiences with young Canadians from other regions, while preparing for the world of work.
- **Young Canada Works for Aboriginal Urban Youth** – Making a difference for the community in a job in a Friendship Centre or Association and working with other Aboriginal youth growing up in the city.

Internships

- **Young Canada Works in Science and Technology** – Gaining experience in Canada's cultural and heritage sectors while capitalizing on skills in science or technology.
- **Young Canada Works Internationally** – Gaining international work experience and playing a role in cultural, heritage or language industries.

What are the deadlines?

Chances increase if applications are received early. Closing dates for employers are announced on the Canadian Heritage Web site and on application forms.

Who can apply?

Specific eligibility criteria may vary from one component to another. Information on eligibility to any one of the six components is available on the Canadian Heritage Web site or by calling the Government of Canada's toll-free line.

How to obtain more information?

Toll free: 1-800-935-5555

Patrimoine canadien
Canadian Heritage

Guide des

programmes d'appui financier du Patrimoine canadien

Été 2002

Canada

Guide des

programmes d'appui financier du Patrimoine canadien

Été 2002

www.patrimoinecanadien.gc.ca

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2002
N° de catalogue : CH4-56/2002-2
ISBN : 0-662-66696-8

Introduction

Le portefeuille de Patrimoine canadien comprend un ministère et une série d'organismes et de sociétés d'État. Ensemble, ces institutions partenaires contribuent à la croissance et au développement de la vie culturelle et sportive du Canada, à la promotion d'une société plus juste et plus équitable, à la dualité linguistique du pays, à son caractère multiculturel et à bien d'autres choses.

Patrimoine canadien travaille directement avec les Canadiens et les Canadiennes. Il leur offre notamment des programmes de financement prenant la forme de bourses, de subventions ou de crédits d'impôts. Que ces programmes s'adressent aux communautés autochtones ou multiculturelles, aux athlètes ou aux jeunes, aux spécialistes des arts, de la culture ou du patrimoine, qu'ils portent sur les langues officielles ou le développement du numérique, ils visent tous à encourager les Canadiens et les Canadiennes d'un bout à l'autre du pays à vraiment mieux se connaître.

Nous sommes fiers de vous présenter un guide des programmes qui appuient les buts du public canadien dans tous ces domaines. Vous trouverez ici une brève description de chaque programme, des renseignements sur les personnes, groupes ou organismes pouvant faire une demande; quand la faire et à qui. **Étant donné que les programmes évoluent régulièrement, nous vous encourageons à visiter le site Internet du Ministère pour obtenir les renseignements les plus à jour, à l'adresse suivante : www.patrimoinecanadien.gc.ca**.

Dans la plupart des cas, pour avoir davantage de renseignements sur ces programmes, il faudra d'abord vous tourner vers l'un des bureaux régionaux de Patrimoine canadien, figurant dans la liste ci-dessous. Autrement, vous trouverez dans les descriptions de programmes les numéros de téléphone et adresses nécessaires pour effectuer des démarches. Comme vous pourrez le constater, dans plusieurs cas ces programmes sont administrés en partenariat avec des organismes à but non lucratif.

Nous espérons que ce guide vous aidera à mieux comprendre la vaste gamme de programmes qui vous sont offerts et comment y avoir accès.

Juin 2002

BUREAUX RÉGIONAUX

Région de l'Atlantique
Patrimoine canadien
1045, rue Main, bureau 106, 3e étage
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H1
Tél. : (506) 851-7066
Téléc. : (506) 851-7079

Région du Québec
Patrimoine canadien
Complexe Guy-Favreau
200, boul. René-Lévesque Ouest
Tour Ouest, 6e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4
Tél. : (514) 283-2332

Région de l'Ontario
Patrimoine canadien
4900, rue Yonge, étage PH
Toronto (Ontario)
M2N 6A4
Tél. : (416) 954-0395
Téléc. : (416) 954-2909

Région des Prairies et du Nord
275, avenue Portage, 2e étage
C.P. 2160
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3R5
Tél. : (204) 983-3601
Téléc. : (204) 984-6996

Région de l'Ouest
Patrimoine canadien
300, rue Georgia West, 4e étage
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6C6
Tél. : (604) 666-0176

BUREAUX DE DISTRICT

Région de l'Atlantique

NOUVEAU-BRUNSWICK
1045, rue Main, unité 106, 3e étage
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H1
Tél. : (506) 851-7066
Téléc. : (506) 851-7079

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
119, rue Kent, 4e étage
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 1N3
Tél. : (902) 566-7188
Téléc. : (902) 566-7186

NOUVELLE-ÉCOSSE
Old Red Store
1869, route Upper Water, 2e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 1S9
Tél. : (902) 426-2244
Téléc. : (902) 426-5428

TERRE-NEUVE
10, Barters Hill, 5e étage
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 5X4
Tél. : (709) 772-5364
Téléc. : (709) 772-2275 / 772-2940

Région du Québec

MONTRÉAL
Complexe Guy-Favreau
200, boul. René-Lévesque Ouest
Tour Ouest, 6e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4
Tél. : (514) 283-2332
Sans frais : 1 877 222-2397

QUÉBEC
3, passage du Chien-d'Or
Québec (Québec)
G1R 4V7
Tél. : (418) 649-8224
Sans frais : 1 877 222-2397

Région de l'Ontario

TORONTO
4900, rue Yonge, étage PH
Toronto (Ontario)
M2N 6A4
Tél. : (416) 954-0395
Téléc. : (416) 954-2909

HAMILTON
150, rue Main Ouest, bureau 425
Hamilton (Ontario)
L8P 1H8
Tél. : (905) 572-2355
Téléc. : (905) 572-4345

OTTAWA
350, rue Albert, bureau 330
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
Tél. : (613) 996-5977
Téléc. : (613) 996-9255

SUDBURY
19, rue Lisgar, bureau 306
Sudbury (Ontario)
P3E 3L4
Tél. : (705) 670-5536
Téléc. : (705) 671-0620

THUNDER BAY
Édifice Royal Trust
214, route Red River, 3e étage
Thunder Bay (Ontario)
P7B 1A6
Tél. : (807) 346-2900
Téléc. : (807) 345-9731

LONDON
457, rue Richmond, bureau 102
London (Ontario)
N6A 3E3
Tél. : (519) 645-4659
Téléc. : (519) 645-5543

ST. CATHARINES
18, avenue Woodruff
St. Catharines (Ontario)
L2R 2J1
Tél. : (905) 988-4547
Téléc. : (905) 988-4548

SAULT STE. MARIE
280, route Old Goulais Bay
Sault Ste. Marie (Ontario)
P6A 5K8
Tél. : (705) 941-6204
Téléc. : (705) 941-2001

Région des Prairies et du Nord

WINNIPEG
257, avenue du Portage, 2e étage
C.P. 2160
Winnipeg (Manitoba)
R3B 2B3
Tél. : (204) 983-3601

NOTRE-DAME-DE-LOURDES
134, avenue Notre-Dame
C.P. 82
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0
Tél. : (204) 248-7201

SASKATOON
101, 22e Rue Est, pièce 310
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 0E1
Tél. : (306) 975-5505

IQALUIT
Édifice no 917, bureau no 1
C.P. 628
Iqaluit (Nunavut)
X0A 0H0
Tél. : (867) 975-4655

SAINT-BONIFACE
605, rue Desmeurons
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2R1
Tél. : (204) 983-3868

REGINA
2201, 11e Avenue, bureau 100
Regina (Saskatchewan)
S4P 0J8
Tél. : (306) 780-7287

YELLOWKNIFE
Édifice NWT Communications
5120, 49e Rue, 2e étage
C.P. 460
Yellowknife (T. N.-O.)
X1A 2N4
Tél. : (867) 669-2805

Région de l'Ouest

VANCOUVER
300, rue Georgia Ouest, 4e étage, pièce 400
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6C6
Tél. : (604) 666-0176
Téléc. : (604) 666-3508

CALGARY
220, 4e Avenue Sud-Est, pièce 585
Calgary (Alberta)
T2G 4X3
Tél. : (403) 292-5541

VICTORIA
711, rue Broughton, 2e étage
Victoria (Colombie-Britannique)
V8W 1E2
Tél. : (250) 363-3511
Téléc. : (250) 363-8552

EDMONTON
9700, avenue Jasper, pièce 1630
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3
Tél. : (780) 495-3350
Téléc. : (780) 495-4873

KELOWNA
Édifice fédéral
471, avenue Queensway, bureau 320
Kelowna (Colombie-Britannique)
V1Y 6S5
Tél. : (250) 470-4833
Téléc. : (250) 470-4839

WHITEHORSE
300, rue Main, pièce 205
Whitehorse (Yukon)
Y1A 2B5
Tél. : (867) 667-3910
Téléc. : (867) 393-6701

Table des matières

Arts et culture **3**
Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique 3
Crédit d'impôt pour services de production cinématographique ou magnétoscopique 4
Espaces culturels Canada 5
Fonds de la musique du Canada 6
Fonds canadien de télévision 8
Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants 9
Fonds du Canada pour les magazines 10
Présentation des arts Canada 11
Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition 12
Programme d'aide aux publications 13
Programme d'appui au développement de l'enregistrement sonore 14
Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens 16
Programme national de formation dans le secteur des arts 17
Programme national de formation dans le secteur du film et de la vidéo 19
Routes commerciales 20

Autochtones **21**
Accords de coopération Canada-Territoires pour les langues autochtones ... 21
Initiative des centres urbains polyvalents pour jeunes Autochtones 22
Initiative des langues autochtones 24
Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiodiffusion 26
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives 27
Programme des centres d'amitié autochtones 28
Programme de promotion des femmes autochtones 29

Jeunes **31**
Échanges Canada 31
Échanges Jeunesse Canada 32
Connexions Canada 4-H 32
Échanges Jeunesse Canada de sports et de groupes 32
Échanges Jeunesse Canada en patrimoine d'expression 33
Échanges Jeunesse Canada de la SEVEC 34
Échanges Jeunesse Canada du YMCA 34
Forums Jeunesse Canada 36
Célébration du patrimoine 36
Colloque national des 4-H sur la citoyenneté 37
Conférence nationale des débats d'étudiants 38
Échange sur les études canadiennes 39
Forum national des étudiants du Commonwealth 40
Forum pour jeunes Canadiens 41
Katimavik 42
Rencontres du Canada 43
Jeunesse Canada au travail 44

Langues officielles **47**
Langues officielles dans l'enseignement 47
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle 48
Programme d'administration de la justice dans les deux langues officielles .. 49
Programme d'appui à la dualité linguistique 50
Programme d'appui à l'interprétation et à la traduction 51
Programme d'appui aux organismes et aux institutions des communautés de langue officielle 52
Programme de bourses d'été de langues 53
Programme de développement de services en langues officielles 54
Programme des moniteurs de langues officielles 55
Programme de perfectionnement linguistique 56
Promotion des langues officielles 57

Multiculturalisme **59**
Programme du multiculturalisme 59
Programme des droits de la personne 60

Notre mémoire numérique **61**
Fonds des nouveaux médias d'apprentissage Canada-TELUS 61
Fonds des nouveaux médias du Canada 63
Fonds des partenariats 65
Fonds du droit d'auteur électronique 66
Fonds Mémoire canadienne 67
Francommunautés virtuelles 68
Programme d'investissement du Musée virtuel du Canada 69
Programme de recherche appliquée sur les médias interactifs 70

Patrimoine du Canada **71**
Accord Canada-France dans le domaine des musées 71
Programme d'aide aux musées 72
Programme des biens culturels mobiliers 73
Programme des études canadiennes 74
Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada 76
Programme Le Canada en Fête 77

Sport **79**
Programme d'aide aux athlètes 79
Programme de soutien aux organismes nationaux de sport 80

Arts et culture

Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique

Objectif

Le Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne (CIPC) a pour but d'encourager un cadre de financement plus stable et une croissance à plus long terme des maisons de production canadiennes de films et de vidéos. Le CIPC est administré conjointement par le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens (BCPAC) et l'Agence des douanes et du revenu du Canada.

Qui peut faire une demande?

Les maisons canadiennes de production télévisuelle et cinématographique de partout au Canada.

Date limite

Veuillez communiquer avec le BCPAC pour obtenir la date limite.

Pour de plus amples renseignements

BCPAC
100, rue Sparks, 4e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 5B7

Tél. : (613) 946-7600
Sans frais : 1 888 433-2200
Téléc. : (613) 946-7602

Crédit d'impôt pour services de production cinématographique ou magnétoscopique

Objectif

Le Crédit d'impôt pour services de production cinématographique ou magnétoscopique (CISP) est un mécanisme conçu pour favoriser l'embauche de Canadiens et de Canadiennes par des entreprises canadiennes imposables ou des entreprises étrangères établies en permanence au Canada. Cette mesure fait du Canada un endroit de choix pour la réalisation de productions cinématographiques et magnétoscopiques canadiennes et étrangères. Ces activités de production fournissent un apport appréciable à l'économie canadienne. Le CIPC est administré conjointement par le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens (BCPAC) et l'Agence des douanes et du revenu du Canada.

Qui peut faire une demande?

Les entreprises canadiennes ou étrangères dont les activités sont principalement axées sur la production ou les services de production de films ou de vidéos au Canada.

Dates limites

Veuillez communiquer avec le BCPAC pour obtenir les dates limites.

Pour de plus amples renseignements

BCPAC
100, rue Sparks, 4e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 5B7

Tél. : (613) 946-7600
Sans frais : 1 888 433-2200
Téléc. : (613) 946-7602

Espaces culturels Canada

Objectif

Le programme Espaces culturels Canada contribuera, d'une part, à augmenter et à améliorer les conditions matérielles dans lesquelles s'expriment la créativité et l'innovation artistiques et, d'autre part, à favoriser l'accès des Canadiens et des Canadiennes aux arts d'interprétation, aux arts visuels, aux arts médiatiques ainsi qu'aux collections muséales et aux expositions patrimoniales par l'amélioration, la rénovation et la création d'installations artistiques et patrimoniales.

Qui peut faire une demande?

Les organisations artistiques et patrimoniales constituées en société et sans but lucratif.Les administrations provinciales, territoriales, municipales et régionales, ou leurs organismes, ainsi que les gouvernements similaires au sein des Premières nations et chez les Inuits sont également admissibles. Les organismes fédéraux et les sociétés de la Couronne ne sont pas admissibles au financement.

Date limite

Les demandes sont acceptées en tout temps.

Pour de plus amples renseignements

Veuillez communiquer avec le bureau régional du ministère du Patrimoine canadien le plus près de chez vous.

Fonds de la musique du Canada

Le Fonds de la musique du Canada (FMC) vise à renforcer l'industrie de l'enregistrement sonore canadien, « des créateurs à l'auditoire ». Le FMC a trois objectifs d'intérêt public primordiaux :

- faire en sorte que les musiciens et musiciennes et les entrepreneurs de la musique aient les habiletés, le savoir-faire et les moyens nécessaires pour réussir dans un environnement de mondialisation et de numérisation;
- rehausser l'accès des Canadiens et des Canadiennes à un vaste choix d'œuvres musicales canadiennes par l'entremise des médias traditionnels et nouveaux;
- rehausser les possibilités offertes aux musiciens et musiciennes et aux entrepreneurs culturels canadiens en vue d'apporter une contribution durable et significative à l'expression culturelle canadienne.

Le FMC comprend huit programmes :

1. Programme d'aide aux créateurs administré par la Fondation SOCAN
2. Programme de diversité de la musique canadienne administré par le Conseil des Arts du Canada
3. Programme de nouvelles œuvres musicales administré par FACTOR et Musicaction
4. Programme des entrepreneurs de la musique administré par Téléfilm Canada
5. Programme d'aide aux associations sectorielles administré par le ministère du Patrimoine canadien
6. Programme d'initiatives collectives administré par FACTOR et Musicaction
7. Programme de souvenirs de musique canadienne administré par la Bibliothèque nationale du Canada et le Trust pour la préservation de l'AV.ca
8. Programme de suivi de la politique qui permettra au ministère du Patrimoine canadien de suivre les progrès globaux du FMC

Le Conseil de la musique du Canada a été établi afin de conseiller la ministre du Patrimoine canadien sur l'évolution du Fonds de la musique du Canada. Pour obtenir plus de renseignements sur le Conseil de la musique du Canada, prière de communiquer avec Michel Normandeau à l'adresse suivante : michel_normandeau@pch.gc.ca.

Qui peut faire une demande?

Dans l'ensemble, les individus, entreprises et organismes canadiens de l'industrie de la musique. Les critères d'admissibilité varient selon le programme.

Dates limites

Veuillez communiquer avec l'organisme reponsable du programme pour obtenir les dates limites.

Pour de plus amples renseignements

Fondation SOCAN
41, Valleybrook Drive
Toronto (Ontario)
M3B 2S6
Tél. : (416) 445-8700
Sans frais : 1 800 55 SOCAN
Téléc. : (416) 442-3372
Site Internet : www.socanfoundation.ca
Courriel : macmillanr@socan.ca

Musicaction
432, rue Sainte-Hélène
Montréal (Québec)
H2Y 2K7
Tél. : (514) 861-8444
Sans frais : 1 800 861-5561
Téléc. : (514) 861-4423
Site Internet : www.musicaction.ca
Courriel : fondation@musicaction.ca

Téléfilm Canada
700 - 360, rue Saint-Jacques
Montréal (Québec)
H2Y 4A9
Tél. : (514) 283-6363
Sans frais : 1 800 567-0890
Téléc. : (514) 283-8212
Site Internet : www.telefilm.gc.ca
Courriel : webmaster@telefilm.gc.ca

Bibliothèque nationale du Canada
a/s de M. Richard Green
Collection d'enregistrements sonores et vidéo
Division de la musique
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4
Tél. : (613) 996-7510
Téléc. : (613) 952-2895
Site Internet : www.nlc-bnc.ca
Courriel : mus@nlc-bnc

Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
350, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8
Tél. : (613) 566-4353
Sans frais : 1 800 263-5588
Téléc. : (613) 566-4409
Site Internet : www.canadacouncil.ca
Courriel : gerri.trimble@canadacouncil.ca

FACTOR
125, rue George, 2e étage
Toronto (Ontario)
M5A 1P6
Tél. : (416) 368-8678
Téléc. : (416) 363-5021
Site Internet : www.factor.ca
Courriel : factor@factor.ca

Ministère du Patrimoine canadien
Politique et programmes de l'enregistrement sonore
15, rue Eddy, 6e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5
Tél. : (819) 997-5868
Téléc. : (819) 997-5709
Site Internet : www.pch.gc.ca
Courriel : john_feihl@pch.gc.ca

Trust pour la préservation de l'AV.ca
a/s de Mme Mona Forrest
Directrice générale
360, rue Albert, bureau 1560
Ottawa (Ontario)
K1A 0M9
Tél. : (613) 564-3232
Téléc. : (613) 947-2537
Site Internet : www.avtrust.ca
Courriel : monaforrest@avtrust.ca

Fonds canadien de télévision

Objectif

Augmenter la présence d'émissions canadiennes de grande qualité produites dans les deux langues officielles par les secteurs de production de la majorité et de la minorité linguistiques officielles, dans toutes les régions du Canada.

Ce programme comprend deux volets :
1. Programme de participation au capital
2. Programme de droits de diffusion

Qui peut faire une demande?

Sont admissibles toutes les compagnies de production indépendantes associées à un télédiffuseur, qui sont sous contrôle canadien. Le Fonds canadien de télévision appuie les productions de langue française, anglaise et autochtones. Il peut s'agir de documentaires, d'émissions pour enfants, d'émissions de variétés, d'émissions des arts de la scène et de dramatiques. Une production doit être diffusée aux heures de grande écoute, moins de deux ans après qu'elle est terminée.

Le Fonds canadien de télévision est une société privée à but non lucratif, dirigé par un conseil d'administration regroupant 18 représentants des secteurs de la production et de la radiodiffusion, ainsi que du gouvernement.

Dates limites

Le Fonds canadien de télévision comporte deux périodes de présentation des demandes pour certains types d'émissions : la première au printemps et la seconde, plus restreinte, à l'automne. Les échéanciers sont présentés en détail dans les lignes directrices du Fonds canadien de télévision.

Pour de plus amples renseignements

Programme de droits de diffusion
Tél. : (514) 499-2070 (Montréal)
(416) 214-4400 (Toronto)
Sans frais : 1 877 975-0766

Programme de participation au capital
Tél. : (514) 283-6363 (Montréal)
(902) 426-8425 (Halifax)
(416) 973-6436 (Toronto)
(604) 666-1566 (Vancouver)
Sans frais : 1 877 975-0766
Site Internet : www.fondscanadiendetele.ca

Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants

Objectif

Le Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants (FCFVI) a pour mandat d'encourager le secteur des productions non commerciales à réaliser des films, des vidéos et des projets multimédias qui favorisent l'apprentissage continu.

Qui peut faire une demande?

La personne qui fait la demande doit être le producteur du projet. S'il s'agit d'un individu, il doit être citoyen canadien ou un résident permanent du Canada. Si le demandeur est une personne morale, il doit s'agir d'une entreprise ou d'un organisme à but non lucratif de propriété canadienne et sous contrôle canadien.

Dates limites

Il y a deux dates limites par année. Pour connaître ces dates, veuillez communiquer avec le FCFVI.

Pour de plus amples renseignements

Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants
Tél. : (613) 729-1900
Sans frais : 1 888 386-5555
Téléc. : (613) 729-4610
Site Internet : www.cifvf.ca

Fonds du Canada pour les magazines

Objectif

Élément clé de la politique générale d'aide du gouvernement à l'industrie canadienne des magazines, le Fonds du Canada pour les magazines contribue à la production de magazines canadiens de qualité qui font connaître les œuvres d'un large éventail de créateurs canadiens. Ce fonds aide également à renforcer la capacité de l'industrie en soutenant l'expansion des petites maisons d'édition de magazines et les grands projets d'infrastructure de l'industrie.

Ce programme comprend trois volets :
1. Aide au contenu rédactionnel
2. Aide à l'expansion des petites maisons d'édition de magazines
3. Aide au développement de l'infrastructure

Qui peut présenter une demande?

- Les éditeurs de magazines canadiens admissibles et les magazines canadiens admissibles dont le contenu rédactionnel canadien est d'au moins 80 % en moyenne peuvent présenter une demande en vertu des deux premiers volets, soit l'Aide au contenu rédactionnel et l'Aide à l'expansion des petites maisons d'édition de magazines. Des critères d'admissibilité précis s'appliquent à chaque volet.
- Les associations ou les organismes admissibles qui représentent les secteurs de l'industrie canadienne des magazines ou les fondations qui administrent les prix d'excellence décernés aux membres de cette industrie peuvent présenter une demande en vertu du troisième volet d'Aide au développement de l'infrastructure.

Dates limites

Aide au contenu rédactionnel	Veuillez communiquer avec le Fonds du Canada pour les magazines.
Aide à l'expansion des petites maisons d'édition de magazines	En tout temps. Cependant le FCM doit recevoir les demandes **remplies quatre mois** avant le début du projet.
Aide au développement de l'infrastructure	Les demandes peuvent être présentées en tout temps.

Pour de plus amples renseignements

Fonds du Canada pour les magazines
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 4e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : 1 888 357-3116 (sans frais)
Téléc. : (819) 953-7782

Présentation des arts Canada

Objectif

L'objectif du programme Présentation des arts Canada (PAC) est d'offrir aux Canadiens et aux Canadiennes un accès direct à une diversité d'expressions artistiques de qualité au moyen d'un festival artistique, d'une saison de présentations en arts de la scène et d'autres expériences artistiques présentées par des diffuseurs artistiques ou par les organismes qui les soutiennent. Le programme PAC a trois volets : Soutien à la programmation, Soutien aux projets et Soutien au développement. Chaque volet est conçu pour soutenir différents genres d'activités et d'organismes.

Qui peut faire une demande?

Les organismes à but non lucratif constitués en personne morale en vertu de la partie II de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* (ou de lois provinciales ou territoriales équivalentes); ils présentent de façon professionnelle des expériences artistiques réalisées par des artistes professionnels provenant de plus d'une province ou d'un territoire; ils organisent des activités grâce à des réseaux qui consolident la communauté des diffuseurs artistiques canadiens; et ils ont exercé, pendant une année au moins, des activités admissibles.

Sont également admissibles comme diffuseurs : des institutions provinciales, territoriales ou municipales (y compris des institutions d'enseignement qui font des présentations au grand public), ainsi que les gouvernements similaires au sein des Premières nations et chez les Inuits.

Dates limites

Soutien à la programmation	Le 30 avril ou le 30 septembre pour une saison d'activités qui débutera après le 1er avril de l'année civile suivante.
Soutien aux projets	Le 30 avril pour une activité qui débute après le 1er novembre de l'année courante et le 30 septembre pour une activité qui commence après le 1er avril de l'année civile suivante.
Soutien au développement	Il n'y a ni date limite ni formulaire pour ce volet. Les éventuels requérants sont priés de communiquer avec le bureau régional du ministère du Patrimoine canadien le plus près de chez eux afin de s'informer de la démarche à suivre pour soumettre une demande, et ce, bien avant de lancer leur projet.

Pour de plus amples renseignements

Veuillez communiquer avec le bureau régional du ministère du Patrimoine canadien le plus près de chez vous.

Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition

Objectif

Renforcer la capacité du secteur de l'industrie détenu et contrôlé par des Canadiens et des Canadiennes à publier et à commercialiser des ouvrages canadiens, sur les marchés tant nationaux qu'internationaux.

Le Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition (PADIÉ) comprend quatre volets :

1. Aide aux éditeurs
2. Aide à l'industrie et aux associations
3. Aide à la distribution
4. Aide à la commercialisation internationale

Qui peut faire une demande?

Les éditeurs canadiens de livres qui sont en affaires depuis au moins 36 mois. Les associations, agences, organismes et entreprises représentant un ou plusieurs secteurs de l'industrie du livre.

Dates limites

Aide aux éditeurs	le 1er mai
Aide à l'industrie et aux associations	en tout temps
Aide à la distribution	en tout temps
Aide à la commercialisation internationale	le 8 février

Pour de plus amples renseignements

Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 4e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 997-5361
Téléc. : (819) 997-4169

Programme d'aide aux publications

Objectif

L'objectif principal du Programme d'aide aux publications (PAP) est de fournir des subventions postales aux publications canadiennes admissibles, notamment les périodiques, les bulletins commerciaux, les petits journaux hebdomadaires locaux et certains autres hebdomadaires postés et livrés au Canada.

Qui peut faire une demande?

Les éditeurs de publications à tirage payé appartenant à des intérêts canadiens et sous contrôle canadien, qui sont publiées et imprimées au Canada et qui répondent à certains critères rédactionnels et publicitaires.

Date limite

Les demandes sont acceptées en tout temps.

Pour de plus amples renseignements

Programme d'aide aux publications
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 4e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 997-4974
Sans frais : 1 800 641-9221
Téléc. : (819) 997-4995
Courriel : pap@patrimoinecanadien.gc.ca

Programme d'appui au développement de l'enregistrement sonore (Fonds de la musique du Canada)[1]

Objectif

Appuyer et renforcer l'industrie canadienne de l'enregistrement sonore par des aides financières à la production, à la commercialisation et à la distribution, de même qu'au développement des entreprises.

Le Programme actuel comprend six volets :
1. Production audio et vidéo
2. Mise en marché et tournées
3. Développement des entreprises
4. Production d'enregistrements sonores de musique spécialisée
5. Distribution d'enregistrements sonores de musique spécialisée
6. Soutien au développement de politiques fédérales

L'aide financière est fournie sous forme de prêts et de contributions.

Les volets 1, 2 et 3 sont administrés, au nom du Ministère, par FACTOR MUSICACTION CANADA, un consortium privé constitué la Foundation to Assist Canadian Talent on Records (FACTOR), qui vient en aide au secteur anglophone de l'industrie, et de MUSICACTION, qui s'occupe du secteur francophone. Le volet 4 continue d'être administré par le Conseil des Arts du Canada, tandis que le ministère du Patrimoine canadien est responsable de l'administration des volets 5 et 6.

Qui peut faire une demande?

- Les citoyens canadiens ou les résidents permanents qui sont des artistes de spectacle, des imprésarios, des chansonniers ou des diffuseurs.
- Les maisons de disques, sociétés de gestion, maisons d'édition musicale ou sociétés de diffusion de musique que des Canadiens et des Canadiennes possèdent ou contrôlent (51 % des parts donnant droit au vote) ou organisateurs canadiens d'importants festivals de musique.
- Les associations canadiennes à but non lucratif de l'industrie de la musique.

Dates limites

Veuillez communiquer avec l'organisme pertinent pour obtenir davantage de renseignements sur les dates limites du Programme.

Pour de plus amples renseignements

FACTOR : (416) 368-8678

MUSICACTION :
Tél. : (514) 861-8444
Sans frais : 1 800 861-5561

Conseil des Arts du Canada :
Tél. : (613) 566-4353
Sans frais : 1 800 263-5588

Patrimoine canadien : (819) 997-5848

[1] Veuillez prendre note que l'actuel Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore est remplacé par le Fonds de la musique du Canada (p. 7). Pour plus de renseignements, visitez le site Internet de Patrimoine canadien.

Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens

Objectif

Le Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens vise à améliorer l'efficacité organisationnelle des organismes artistiques et patrimoniaux. Chacun des trois volets qui le compose s'y consacre d'une façon particulière. Ces volets sont : Projets de stabilisation, Développement des compétences et Incitatifs aux fonds de dotation.

Qui peut faire une demande?

Volet Projets de stabilisation
Organismes à but non lucratif indépendants et régis par un conseil qui ont pour mandat d'appuyer les organismes artistiques et patrimoniaux professionnels qui entreprennent diverses activités menant à des pratiques saines et efficaces en matière de régie interne, de planification stratégique et d'organisation.

Volet Développement des compétences
Organismes artistiques et patrimoniaux canadiens à but non lucratif qui ne sont pas soutenus par le volet Projets de stabilisation, pour des projets visant à réaliser leur potentiel en renforçant leur efficacité organisationnelle en matière de planification, d'organisation, de financement et de régie interne.

Volet Incitatifs aux fonds de dotation
Organismes artistiques professionnels, indépendants et à but non lucratif qui créent et produisent des œuvres d'art. Les demandes doivent être faites conjointement par l'organisme et la fondation qui y est associée. Pour les fins de ce volet, la fondation est le récipiendaire des sommes versées en contrepartie; l'organisme artistique devient le bénéficiaire des revenus qui sont générés par le fonds.

Dates limites

Projets de stabilisation	aucune date limite pour ce volet
Développement des compétences	le 15 avril et le 15 octobre
Incitatifs aux fonds de dotation	le 31 décembre

Pour de plus amples renseignements

Veuillez communiquer avec le bureau régional du ministère du Patrimoine canadien le plus près de chez vous.

Programme national de formation dans le secteur des arts

Objectif

Appuyer des établissements canadiens indépendants, sans but lucratif et constitués en société qui se spécialisent dans la formation des Canadiens et des Canadiennes qui envisagent une carrière artistique professionnelle nationale ou internationale. L'influence de ces établissements dans le domaine des arts est d'envergure pancanadienne. Par leurs réalisations, ces établissements appuient le développement culturel au Canada.

Qui peut faire une demande?

Les établissements doivent:

- être constitués au Canada en société à but non lucratif;
- démontrer que l'activité qui fait l'objet de la demande n'est pas subventionnée à titre de programme provincial d'éducation postsecondaire (pour les fins de ce programme, l'éducation postsecondaire fait référence à l'enseignement reçu après douze années d'études primaires et secondaires) et qu'elle ne mène pas à l'octroi d'une attestation postsecondaire comme un certificat ou un diplôme d'études collégiales ou universitaires dans la province où se situe l'institution;
- recevoir du financement d'au moins 30 % des coûts de formation d'autres sources, par exemple, frais de scolarité, fonds d'autre paliers de gouvernements, financement privé;
- être dirigés par des professionnels reconnus. Bien que ces établissements puissent offrir des programmes différents, le financement offert dans le cadre du présent programme vise à appuyer la formation menant à une carrière artistique professionnelle;
- être dotés d'une structure administrative pour appuyer la réalisation de leurs objectifs organisationnels;
- avoir poursuivi des activités à temps plein visant la prestation d'un programme de formation professionnelle depuis au moins trois ans;
- être accessibles aux Canadiens et aux Canadiennes de toutes les régions du pays dans le cadre d'un concours d'admission national dans les deux langues officielles.

Afin de répondre à certains objectifs stratégiques du programme, les requérants qui demandent de l'aide pour les activités de formation dans le domaine des arts autochtones ou des pratiques artistiques fondées sur des traditions culturelles non européennes doivent à tout le moins satisfaire aux cinq premiers critères d'admissibilité.

Date limite

Le 30 juin.

Pour de plus amples renseignements

Direction générale de la politique des arts
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 3e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 997-3777
Téléc. : (819) 994-6249

Programme national de formation dans le secteur du film et de la vidéo

Objectif

Soutenir la formation nationale dans le secteur du film et de la vidéo, laquelle doit être de haut niveau, doit correspondre étroitement aux besoins fondamentaux des professions respectives et doit préparer les diplômés à des carrières professionnelles importantes.

Qui peut faire une demande?

Des établissements de formation canadiens indépendants, à but non lucratif, œuvrant dans le secteur cinématographique et magnétoscopique.

Date limite

Veuillez communiquer avec Téléfilm Canada pour obtenir la date limite.

Pour de plus amples renseignements

Téléfilm Canada
Site Internet : www.telefilm.gc.ca

SIÈGE SOCIAL
360, rue Saint-Jacques, bureau 700
Montréal (Québec)
H2Y 4A9

Tél. : (514) 283-6363
Sans frais : 1 800 567-0890
Téléc. : (514) 283-8212

TORONTO
2, rue Bloor Ouest, 22e étage
Toronto (Ontario)
M4W 3E2

Tél. : (416) 973-6436
Sans frais : 1 800 463-4607

HALIFAX
1684, rue Barrington, 3e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2A2

Tél. : (902) 426-8425
Sans frais : 1 800 565-1773
Téléc. : (902) 426-4445

VANCOUVER
440, rue Cambie, bureau 310
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 2N5

Tél. : (604) 666-1566
Sans frais : 1 800 663-7771
Téléc. : (604) 666-7754

Routes commerciales

Objectif

Faire la promotion du commerce international (PCI) en vue de répondre aux besoins des exportateurs de nombreux secteurs des arts et de la culture au Canada, notamment les petites et moyennes entreprises (PME) appartenant, entre autres, à des Autochtones, à des femmes et à de jeunes exportateurs. Routes commerciales est un programme souple qui privilégie les projets faisant partie d'une stratégie à long terme d'exportation de l'industrie.

Qui peut faire une demande?

Des organismes culturels à but lucratif ou non lucratif (sociétés et associations), appartenant à des intérêts canadiens et contrôlés par des Canadiens et des Canadiennes, en activité depuis au moins une année. Des associations nationales, provinciales, municipales et communautaires ainsi que des fournisseurs de services d'exportation tels que des associations industrielles, des entreprises de services, des établissements d'enseignement supérieur et des chambres de commerce.

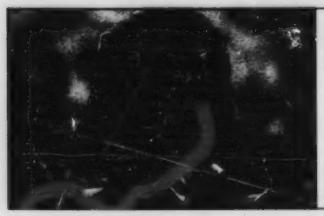
Date limite

Les demandes sont acceptées en tout temps, mais doivent être reçues au moins quatre mois avant la date prévue du projet.

Pour de plus amples renseignements

Direction du développement du commerce et de l'investissement
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 6e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 956-9422
Téléc. : (819) 953-5367



Autochtones[1]

Accords de coopération Canada-Territoires pour les langues autochtones

Objectif

Assurer la conservation, la promotion et la revitalisation des langues autochtones des trois territoires (Yukon, Nunavut et Territoires du Nord-Ouest) en encourageant et en facilitant leur usage au foyer, à l'école et au sein des communautés.

Qui peut faire une demande?

Les gouvernements du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest.

Date limite

Sans objet.

Pour de plus amples renseignements

Direction des programmes des Autochtones et des droits de la personne
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-3835
Téléc. : (819) 994-5252

[1] Profite aux communautés autochtones par l'intermédiaire des gouvernements territoriaux.

Initiative des centres urbains polyvalents pour jeunes Autochtones

Objectif

L'Initiative des centres urbains polyvalents pour jeunes Autochtones (ICUPJA) a comme objectif d'établir un réseau de centres polyvalents pour jeunes Autochtones vivant en milieu urbain. Ces centres offrent aux jeunes Autochtones toute une gamme de projets, de programmes, de services, y compris des services de counseling. De plus, ils facilitent la participation de ces jeunes à d'autres programmes qui pourront leur ouvrir les portes d'un avenir meilleur sur les plans économique, social et personnel.

Qui peut faire une demande?

- L'Association nationale des centres d'amitié, le Ralliement national des Métis et ses associations provinciales ainsi que l'Inuit Tapirisat du Canada et ses associations régionales sont responsables de la mise en œuvre de l'ICUPJA et de la distribution des fonds aux bénéficiaires admissibles. Ces organismes peuvent demander du financement directement au ministère du Patrimoine canadien.
- Au nombre des bénéficiaires admissibles, signalons les centres d'amitié locaux, les organisations autochtones représentatives, les organismes bénévoles et de prestation de services, les établissements d'enseignement autochtones, les centres ou organismes autochtones voués à la culture, à l'enseignement ou aux loisirs, les organismes de femmes ou de jeunes autochtones, ou les regroupements de tels organismes autochtones.
- Le financement de l'ICUPJA est administré par le ministère du Patrimoine canadien à Winnipeg, à Saskatoon, à Regina, à Prince Albert, à Edmonton et à Calgary. Les bénéficiaires admissibles doivent communiquer avec l'un des organismes ci-dessous afin de savoir où envoyer leur demande.

Date limite

L'Association nationale des centres d'amitié, le Ralliement national des Métis et ses associations provinciales ainsi que l'Inuit Tapirisat du Canada et ses associations doivent faire parvenir leurs propositions au ministère du Patrimoine canadien avant le 1er mars. Les bénéficiaires admissibles doivent communiquer avec l'un des organismes ci-dessous afin de connaître la date limite de réception des propositions.

Pour de plus amples renseignements

Association nationale des centres d'amitié
275, rue MacLaren
Ottawa (Ontario)
K2P 0L9

Tél. : (613) 563-4844 (poste 24)
Téléc. : (613) 594-3428

Inuit Tapirisat du Canada
170, avenue Laurier Ouest, bureau 510
Ottawa (Ontario)
K1P 5V5

Tél. : (613) 238-8181
Téléc. : (613) 238-1991

Ralliement national des Métis
350, rue Sparks, bureau 201
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8

Tél. : (613) 232-3216
Téléc. : (613) 232-4262

Direction des programmes
des Autochtones et des droits
de la personne
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-3835
Téléc. : (819) 994-5252

Initiative des langues autochtones

Objectif

L'Initiative des langues autochtones (ILA) a pour objectif de protéger et de revitaliser les langues autochtones au profit des générations futures, en favorisant une augmentation du nombre de locuteurs des langues autochtones, la transmission de ces langues de génération en génération et leur utilisation dans des contextes familiaux et communautaires.

Qui peut faire une demande?

- L'Assemblée des Premières nations (langues des Premières nations), le Ralliement national des Métis et ses associations provinciales (langues michif), ainsi que l'Inuit Tapirisat du Canada et ses associations régionales (langues inuktitut) seront responsables de la mise en œuvre de l'ILA et de la distribution des fonds aux bénéficiaires admissibles. Ces organismes peuvent demander du financement directement au ministère du Patrimoine canadien.
- Les bénéficiaires admissibles comprennent les entités autochtones nationales ou régionales représentatives ou chargées de la prestation de services, telles que les collectivités autochtones et les Premières nations, les gouvernements et les institutions autochtones, les centres culturels et éducatifs autochtones et les centres d'amitié autochtones. Les bénéficiaires admissibles doivent envoyer leur demande directement à l'organisme d'exécution chargé du groupe de langues qui les concerne (langues des Premières nations, langues michif, langues inuktitut).

Date limite

L'Assemblée des Premières nations, le Ralliement national des Métis et ses associations provinciales, ainsi que l'Inuit Tapirisat du Canada et ses associations doivent faire parvenir leurs propositions au ministère du Patrimoine canadien avant le 1er mars. Les bénéficiaires admissibles doivent communiquer avec l'un des organismes ci-dessous afin de connaître la date limite de réception des propositions.

Pour de plus amples de renseignements

Assemblée des Premières nations
1, rue Nicholas, bureau 1002
Ottawa (Ontario)
K1N 7B7

Tél. : (613) 241-6789
Téléc. : (613) 241-5808

Inuit Tapirisat du Canada
170, avenue Laurier Ouest, bureau 510
Ottawa (Ontario)
K1P 5V5

Tél. : (613) 238-8181
Téléc. : (613) 238-1991

Ralliement national des Métis
350, rue Sparks, bureau 201
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8

Tél. : (613) 232-3216
Téléc. : (613) 232-4262

Direction des programmes des
Autochtones et des droits
de la personne
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-3835
Téléc. : (819) 994-5252

Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiodiffusion

Objectif

Maintenir dans le Nord des centres de production et de diffusion autochtones d'émissions radiophoniques et télévisuelles destinées au public autochtone.

Qui peut faire une demande?

Les 13 sociétés de communications autochtones à but non lucratif qui appartiennent aux peuples autochtones de la région desservie et qui sont gérées par eux.

Date limite

Sans objet

Pour de plus amples renseignements

Service de la programmation de la radiodiffusion
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 3e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 997-6318
Téléc. : (819) 997-6352

Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives

Objectif

Maintenir un cadre de consultation embrassant les organisations représentatives des Inuit, des Métis et des Indiens non inscrits, afin de permettre aux gouvernements de s'attaquer aux problèmes sociaux, économiques, politiques et culturels qui ont une incidence sur la vie des peuples autochtones du Canada.

Qui peut faire une demande?

Les quelque 27 organisations à but non lucratif qui représentent sur le plan politique les Inuit, les Métis et les Indiens non inscrits, qui les défendent et qui négocient en leur nom. Comprend les trois organisations représentatives nationales (l'Inuit Tapirisat du Canada, le Ralliement national des Métis et le Congrès des peuples autochtones) et leurs organisations provinciales, territoriales et régionales.

Date limite

Les organisations admissibles en vertu du Programme sont invitées à soumettre leur demande au ministère du Patrimoine canadien en février, avant le début de l'année financière visée par la demande de financement. Les fonds sont versés annuellement, après examen des objectifs, du secteur d'activité visé par la proposition et du budget soumis par chaque requérant.

Pour de plus amples renseignements

Direction des programmes des Autochtones et des droits de la personne
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-3835
Téléc. : (819) 994-5252

Programme des centres d'amitié autochtones

Objectif

Améliorer la qualité de vie des Autochtones en milieu urbain en appuyant des activités déterminées par eux et qui favorisent l'égalité d'accès et la participation à la société canadienne, tout en respectant et en renforçant le caractère culturel distinct des Autochtones.

Qui peut faire une demande?

L'Association nationale des centres d'accueil (ANCA), en collaboration avec 99 centres d'amitié autochtones. L'ANCA administre les fonds en vertu d'un Accord de transfert afférent au Programme des centres d'amitié autochtones. Les centres d'amitié autochtones reconnus par le Programme soumettent une demande directement à l'ANCA.

Dates limites

C'est l'ANCA qui établit les dates limites pour les demandes provenant des 99 centres d'amitié. Le financement accordé aux centres d'amitié est décrit dans l'annexe annuelle que l'ANCA doit présenter au ministère du Patrimoine canadien avant le 1er mars de chaque année prévue par l'Accord de transfert (2000-2001 à 2004-2005).

Pour de plus amples renseignements

Direction des programmes des Autochtones et des droits de la personne
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-3835
Téléc. : (819) 994-5252

Association nationale des centres d'amitié
275, rue Maclaren
Ottawa (Ontario)
K2P 0L9

Tél. : (613) 563-4844 (poste 24)
Téléc. : (613) 594-3428

Programme de promotion des femmes autochtones

Objectif

Permettre aux femmes autochtones d'exercer une influence sur les politiques, les programmes, les lois et les décisions qui ont une incidence sur leur situation au plan social, culturel, économique et politique, tant au sein de leur communauté que dans la société canadienne, tout en maintenant leur particularisme et leur identité culturelle.

Le Programme comprend deux volets :

1. L'initiative de lutte contre la violence familiale, qui permet aux femmes autochtones de s'attaquer au problème de la violence au sein de la famille nucléaire et étendue, au sein des communautés autochtones.
2. L'initiative d'autodétermination, qui permet aux femmes autochtones de participer pleinement et équitablement aux processus de consultation et de décision.

Qui peut faire une demande?

Les organisations nationales, régionales et communautaires qui représentent les intérêts des femmes autochtones (comprend la Native Women's Association of Canada, la Pauktuutit Inuit Women's Association et le Métis National Council of Women).

Date limite

Les organisations sont invitées à présenter leur demande au début de chaque année financière (avril). Les fonds alloués pour les projets sont disponibles toute l'année pour les groupes régionaux et communautaires de femmes autochtones. Les fonds sont versés sur une base annuelle, et il n'existe pas d'engagement permanent à la fin de l'exercice.

Pour de plus amples renseignements

Direction des programmes des Autochtones et des droits de la personne
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-3835
Téléc. : (819) 994-5252

Jeunes

Échanges Canada

Échanges Canada est composé de 14 grands programmes, chacun étant administré par un partenariat comportant ses propres critères de sélection et ses propres dates limites. Ces programmes se divisent en deux catégories.

Échanges Jeunesse Canada

- Connexions Canada 4-H
- Échanges Jeunesse Canada de sports et de groupes
- Échanges Jeunesse Canada en patrimoine d'expression
- Échanges Jeunesse Canada de la Société éducative de visites et d'échanges au Canada (SEVEC)
- Échanges Jeunesse Canada du YMCA

Forums Jeunesse Canada

- Célébration du patrimoine
- Colloque national des 4-H sur la citoyenneté
- Conférence nationale des débats d'étudiants
- Échanges sur les études canadiennes
- Forum national des étudiants du Commonwealth
- Forum pour jeunes Canadiens
- Rencontres du Canada
- Katimavik

Échanges Jeunesse Canada

- **Connexions Canada 4-H**

Objectif

Offrir aux participants l'occasion de découvrir et de comprendre d'autres régions du Canada tout en acquérant des connaissances sur leur histoire, leur géographie, leur culture et leur économie.

Qui peut faire une demande?

Les membres des 4-H âgés de 14 à 20 ans.

Date limite

Le 16 janvier 2002.

Pour de plus amples renseignements

Connexions Canada 4-H
Ferme expérimentale centrale
930, avenue Carling, édifice n° 26
Ottawa (Ontario)
K1A 0C6

Tél. : (613) 234-4448
Téléc. : (613) 234-1112
Courriel : cforrest@4-h-canada.ca
Site Internet : www.4-h-canada.ca

- **Échanges Jeunesse Canada de sports et de groupes**

Objectif

Favoriser le développement de liens d'amitié entre jeunes francophones et anglophones issus de différentes communautés culturelles, par l'entremise d'échanges culturels réciproques et par la participation à des activités sportives et à d'autres activités de groupe.

Qui peut faire une demande?

Les jeunes Canadiens et Canadiennes entre 11 et 18 ans.

Date limite

Les demandes sont acceptées en tout temps.

Pour de plus amples renseignements

Échanges d'amitié de sports du Canada
Programmes d'échanges d'amitié de sports et de groupes du Canada
9015, rue Avon, pièce 2003
Montréal (Québec)
H4X 2G8

Tél. : (514) 482-7108
Téléc. : (514) 482-1605
Courriel : info@csfep.com

- **Échanges Jeunesse Canada en patrimoine d'expression**

Objectif

Encourager les groupes communautaires ethnoculturels à se rendre dans une autre région du Canada pour participer à des fêtes culturelles autres que les leurs et à accueillir les groupes auxquels ils sont jumelés. Les échanges ont lieu au cours de fêtes ou de festivals culturels dans la communauté du groupe d'accueil.

Qui peut faire une demande?

Les jeunes Canadiens et Canadiennes de 11 à 18 ans.

Date limite

Aucune.

Pour de plus amples renseignements

Folklore Canada international
Tél. : (514) 524-8552
Téléc. : (514) 524-0269
Courriel : fcicioff@videotron.ca

- **Échanges Jeunesse Canada de la Société éducative de visites et d'échanges au Canada**

Objectif

Offrir à de jeunes Canadiens et Canadiennes de toutes les provinces et territoires l'occasion de participer à des échanges avec des jeunes d'autres régions du Canada. Les activités d'échanges peuvent être conçues autour d'intérêts communs tels que l'histoire, la géographie, les arts, les études environnementales ou l'apprentissage de la langue seconde.

Qui peut faire une demande?

Les jeunes Canadiens et Canadiennes entre 11 et 18 ans.

Date limite

Les demandes sont acceptées en tout temps. Pour les échanges ayant lieu en hiver ou au printemps, la priorité sera accordée aux demandes soumises avant la fin du mois d'octobre.

Pour de plus amples renseignements

Échanges Jeunesse Canada de la SEVEC
Société éducative de visites et d'échanges au Canada (SEVEC)
57, promenade Auriga, pièce 201
Nepean (Ontario)
K2B 8B2

Tél. : (613) 998-3760 (poste 200)
1 800 38.SEVEC (poste 200)
Téléc. : (613) 998-7094
Courriel : info@sevec.ca
Site Internet : www.exchanges.sevec.ca

- **Échanges Jeunesse Canada du YMCA**

Objectif

Offrir aux jeunes une occasion d'apprendre les uns des autres, de mieux connaître et respecter leurs diverses cultures et de perfectionner leurs compétences en communication et en leadership. La priorité est donnée aux groupes comprenant de jeunes autochtones, des jeunes ayant un handicap, des jeunes économiquement désavantagés ou des jeunes provenant de communautés rurales ou de régions isolées.

Qui peut faire une demande?

Les jeunes Canadiens et Canadiennes entre 12 et 19 ans.

Date limite

Les demandes sont acceptée en tout temps. Pour les échanges d'hiver et de printemps, la priorité sera accordée aux demandes soumises avant la fin du mois de septembre.

Pour de plus amples renseignements

Échanges Jeunesse Canada du YMCA
YMCA du Grand Toronto
42, rue Charles Est
Toronto (Ontario)
M4Y 1T4

Sans frais : 1 877 639-9987
Téléc. : (416) 413-1740
Site Internet : www.ymcatoronto.org/international/exchanges

Forums Jeunesse Canada

- **Célébration du patrimoine (Fondation Historica du Canada)**

Objectif

Inciter les participants à se lier d'amitié avec d'autres jeunes de toutes les régions du pays; présenter les projets des élèves; permettre aux élèves de participer à des ateliers novateurs afin de retenir les leçons de chefs de file dans le domaine de l'éducation; offrir aux participants la possibilité d'explorer et de connaître une partie du pays qu'ils n'auraient peut-être jamais eu l'occasion de visiter.

Qui peut présenter une demande?

Les élèves de la quatrième à la neuvième année.

Date limite

Les élèves qui ont participé à une célébration locale ou régionale au cours du mois de mai précédent.

Pour de plus amples renseignements

Historica
60, avenue Spadina
Toronto (Ontario)
M5V 2H8

Tél. : 1 888 676-3247
Téléc. : (506) 363-3235
Courriel : mccawj@nbnet.nb.ca
Site Internet : www.histori.ca

- **Colloque national des 4-H sur la citoyenneté (Conseil des 4-H du Canada)**

Objectif

- Inciter les jeunes Canadiens et Canadiennes à connaître davantage leur pays, ainsi que ses processus et systèmes politiques
- À faire connaître leurs opinions au sujet des questions d'importance nationale 3. À mettre en pratique leurs compétences en leadership
- À accroître leurs connaissances concernant leur rôle et leurs responsabilités à titre de citoyens et de citoyennes du Canada.

Qui peut présenter une demande?

Les membres des 4-H de 14 à 19 ans.

Date limite

Fixée selon les provinces et les territoires.

Pour de plus amples renseignements

Conseil des 4-H du Canada
Ferme expérimentale centrale
930, rue Carling, édifice n° 26
Ottawa (Ontario)
K1A 0C6

Tél. : (613) 234-4448
Téléc. : (613) 234-1112
Courriel : cforrest@4-h-canada.ca

- **Conférence nationale des débats d'étudiants**

Objectif

- Offrir une tribune et une expérience communes aux jeunes de tout le pays qui participent aux débats francophones, anglophones et bilingues
- Permettre à des étudiants et à des étudiantes de tout le Canada de procéder à une analyse officieuse et critique des questions qui intéressent tous les Canadiens et Canadiennes
- Offrir à des étudiants et à des étudiantes venant de régions et d'horizons sociaux et culturels différents la possibilité unique de participer à des échanges culturels

Qui peut présenter une demande?

Les étudiants et les étudiantes de 14 à 19 ans.

Date limite

Pour être admis à cette activité nationale, les étudiants et les étudiantes doivent se qualifier dans le cadre des compétitions locales, régionales et provinciales tenues en français, en anglais ou dans les deux langues officielles.

Pour de plus amples renseignements

Tél. : (519) 893-4209
Courriel : info@csdf.freeservers.com
Site Internet : www.csdf.freeservers.com

- **Échange sur les études canadiennes**

Objectif

- Inciter de jeunes Canadiens et Canadiennes à s'engager davantage dans la vie politique, économique sociale et culturelle du Canada
- Amener ces derniers à comprendre et à apprécier les caractéristiques des régions du Canada
- Promouvoir la compréhension et la tolérance chez les jeunes Canadiens et Canadiennes à l'égard des autres
- Promouvoir la connaissance et l'appréciation du patrimoine diversifié du Canada
- Favoriser et accroître la connaissance du Canada

Qui peut présenter une demande?

De préférence, les élèves de 11e année âgés de 16 et 17 ans.

Date limite

Le 17 décembre 2001.

Pour de plus amples renseignements

Judy Desjarlais
Coordonnatrice nationale
C.P. 1320
Édifice Lahm Ridge Tower
4501, 50e Avenue, 3e étage
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2L9

Tél. : (867) 873-7900
Téléc. : (867) 873-0109
Courriel : judy_desjarlais@ece.learnnet.nt.ca
Site Internet : www.ics.ca

- **Forum national des étudiants du Commonwealth**

Objectif

Promouvoir la compréhension de questions d'intérêt mondial comme le développement, les droits de la personne, les questions relatives aux femmes, la saine gestion publique, l'environnement et la sensibilisation aux réalités culturelles au moyen de groupes de discussion, de conférenciers, de séances d'information, de jeux de simulation, d'une activité humanitaire et d'un modèle d'une réunion des chefs de gouvernement des pays du Commonwealth.

Qui peut présenter une demande?

Les élèves de la 11e à la 13e année.

Date limite

Les organismes parrains doivent nommer les délégués venant de l'extérieur avant le début du mois de février. Les candidats de la ville doivent le faire avant le début du mois de mars.

Pour de plus amples renseignements

Forum national des étudiants du Commonwealth
2940, chemin McCarthy
Ottawa (Ontario)
K1V 8K6

Tél. : (613) 738-2064
Téléc. : (613) 737-0794
Courriel : cgunning@sympatico.ca
Site Internet : www.rcscanada.org/ottawa

- **Forum pour jeunes Canadiens**

Objectif

- Offrir à de jeunes Canadiens et Canadiennes la possibilité de s'initier aux rouages du gouvernement du Canada
- Permettre à de jeunes Canadiens et Canadiennes aux antécédents et aux points de vue différents des diverses régions du pays de mieux se connaître en échangeant des idées
- Offrir à ces jeunes une tribune pour qu'ils puissent exprimer leurs opinions sur le Canada

Qui peut présenter une demande?

Les élèves des écoles secondaires de deuxième cycle et des cégeps, âgés de 16 à 19 ans.

Date limite

Le 15 novembre 2001.

Pour de plus amples renseignements

Forum pour jeunes Canadiens
C.P. 2103, succursale D
Ottawa (Ontario)
K1P 5W3

Tél. : (613) 233-4086
Téléc. : (613) 233-2351
Courriel : forum@forum.ca
Site Internet : www.forum.ca

- **Katimavik**

Objectif

- Contribuer largement au perfectionnement personnel, social et professionnel des participants
- Promouvoir le service communautaire
- Offrir une expérience diversifiée favorisant une meilleure compréhension de la réalité canadienne

Qui peut présenter une demande?

Les jeunes Canadiens et Canadiennes de 16 à 26 ans.

Dates limites

Le 12 avril et le 19 juillet 2002.

Pour de plus amples renseignements

Édifice du Port de Montréal
Aile 3, bureau 2160
Cité du Havre
Montréal (Québec)
H3C 3R5

Sans frais : 1 888 525-1503
Courriel : info@katimavik.org

- **Rencontres du Canada**

Objectif

Le programme vise à offrir à des jeunes venant de régions et d'horizons différents la possibilité de se rencontrer, de faire connaissance, de découvrir leur pays et de mieux connaître les principales institutions du Canada.

Qui peut présenter une demande?

Les jeunes Canadiens et Canadiennes de 15 à 17 ans.

Date limite

Aucune.

Pour de plus amples renseignements

Rencontres du Canada
1805, rue Gaspé
Ottawa (Ontario)
K1K 0A4

Tél. : (613) 744-1290
Sans frais : 1 800 361-0419
Téléc. : (613) 744-6204
Courriel : info@encounters-rencontres.ca

Jeunesse Canada au travail

En collaboration avec le secteur privé et des organisations nationales et communautaires et comme un élément essentiel de la Stratégie emploi jeunesse, Jeunesse Canada au travail offre des possibilités d'emplois aux jeunes Canadiens et Canadiennes dans le cadre de six volets d'emplois d'été et de stages.

Emplois d'été

- **Jeunesse Canada au travail dans les deux langues officielles** — Met à profit les compétences en français et en anglais dans le milieu du travail et donne l'occasion d'acquérir de nouvelles perspectives sur le Canada.

- **Jeunesse Canada au travail dans les établissements voués au patrimoine** — Permet d'apprendre davantage sur les possibilités de carrière dans le vrai monde du travail et de mieux apprécier le patrimoine canadien.

- **Jeunesse Canada au travail dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux** — Permet de se préparer au vrai monde du travail dans des parcs et lieux historiques et, par la même occasion, de découvrir l'histoire du pays et de vivre cette expérience avec des jeunes d'autres régions du pays.

- **Jeunesse Canada au travail pour les jeunes Autochtones en milieu urbain** — Donne l'occasion de participer davantage à la vie de la communauté autochtone dans un centre d'amitié ou une association et de travailler pour répondre plus particulièrement aux besoins des jeunes Autochtones en milieu urbain.

Stages

- **Jeunesse Canada au travail en sciences et en technologie** — Offre une occasion d'acquérir une expérience dans des emplois des milieux culturels et patrimoniaux du Canada et, du même coup, de mettre à profit des aptitudes en sciences ou en technologie.

- **Jeunesse Canada au travail sur la scène internationale** — Offre la possibilité d'une expérience de travail à l'étranger et d'y rehausser le profil des domaines culturels, patrimoniaux et des industries de langues officielles.

Qui peut faire une demande?

Les critères d'admissibilité pourront différer selon le volet. L'information sur le site Internet de Jeunesse Canada au travail et un appel au numéro sans frais du gouvernement du Canada permettront aux candidats et aux candidates d'établir leur admissibilité à l'un des six volets.

Dates limites

Les dates limites pour les demandes des employeurs sont annoncées sur le site Internet de Patrimoine canadien et sur les formulaires d'inscription.

Pour de plus amples renseignements

Sans frais : 1 800 935-5555
Site Internet : www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct

Langues officielles

Langues officielles dans l'enseignement[1]
Ententes fédérales-provinciales/territoriales

Objectif

Aider les gouvernements provinciaux et territoriaux à offrir aux membres de la collectivité minoritaire d'expression française ou d'expression anglaise, la possibilité de se faire instruire dans leur langue maternelle et de participer à un enrichissement culturel en se familiarisant avec leur propre culture. Enfin, ces ententes fédérales-provinciales/territoriales offrent aux résidents de chaque province/territoire la possibilité d'étudier le français ou l'anglais comme langue seconde de même que la possibilité d'un enrichissement culturel grâce à la connaissance de la culture de l'autre collectivité de langue officielle.

Qui peut faire une demande?

Les gouvernements provinciaux et territoriaux.

Date limite

Sans objet.

Pour de plus amples renseignements

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

[1] Profite aux communautés linguistiques par l'intermédiaire des gouvernements provinciaux et territoriaux.

Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle

Objectif

Appuyer la création de relations de travail durables entre les organismes fédéraux et les communautés de langue officielle en situation minoritaire, et ce, en offrant du financement complémentaire aux contributions d'autres organismes fédéraux pour les activités appuyées par les communautés dans le cadre du mandat de l'organisme fédéral en question.

Qui peut faire une demande?

Les représentants des communautés de langue officielle en situation minoritaire peuvent demander aux organismes fédéraux de financer des activités prioritaires dans le cadre d'une entente de Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO) entre l'organisme fédéral et le ministère du Patrimoine canadien. Les représentants communautaires font leur demande au programme de l'organisme fédéral qui a le mandat pertinent.

Dates limites

Les dates limites sont celles des divers programmes visés.

Pour de plus amples renseignements

Direction de la concertation interministérielle
Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-3577
Téléc. : (819) 953-3942
Site Internet : www.pch.gc.ca/offlangoff/interministeriel/piclo

Programme d'administration de la justice dans les deux langues officielles

Objectif

Contribuer à la promotion et à l'amélioration de la justice dans les deux langues officielles, pour que les citoyennes et les citoyens canadiens puissent exercer leurs droits dans les deux langues officielles.

Qui peut faire une demande?

Tout organisme canadien à but non lucratif œuvrant dans le domaine juridique, pourvu que le projet présenté réponde à l'objectif établi, soit de concevoir ou d'élaborer, dans un esprit de concertation, les outils et les moyens qui permettront aux citoyennes et aux citoyens canadiens d'exercer leurs droits dans les deux langues officielles.

Date limite

Le 31 janvier.

Pour de plus amples renseignements

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

Programme d'appui à la dualité linguistique

Objectif

Promouvoir la reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne, pour favoriser le dialogue, la compréhension et le respect mutuel entre les deux communautés de langue officielle; pour sensibiliser la population aux avantages qui découlent de la présence des deux langues officielles; pour promouvoir l'égalité du statut des deux langues officielles; et pour encourager l'apprentissage du français et de l'anglais comme langue seconde.

Qui peut faire une demande?

Les organismes à but non lucratif.

Date limite

Veuillez communiquer avec le programme pour obtenir plus de renseignements sur la date limite ou visitez le site Internet du Ministère.

Pour de plus amples renseignements

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

Programme d'appui à l'interprétation et à la traduction

Objectif

Aider les organismes à se doter de la capacité d'offrir des services de traduction et d'interprétation simultanée lors d'assemblées publiques importantes, ou d'effectuer la traduction de certains documents d'intérêt pour les membres de l'organisme et le grand public.

Qui peut faire une demande?

Tout organisme canadien à but non lucratif œuvrant sur le plan international, national ou régional est admissible s'il regroupe des membres des deux communautés de langue officielle et possède un secrétariat permanent au Canada. Toutefois, les organismes gouvernementaux ou paragouvernementaux, de même que les établissements d'enseignement et de santé, ne sont pas admissibles.

Date limite

Les demandes sont recevables tout au long de l'année financière. Cependant, toute demande de financement doit être reçue au moins douze semaines avant la date prévue du début de l'activité.

Pour de plus amples renseignements

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

Programme d'appui aux organismes et aux institutions des communautés de langue officielle

Objectif

Appuyer le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire (francophones hors Québec et anglophones du Québec).

Qui peut faire une demande?

Associations à but non lucratif représentatives des communautés de langue officielle œuvrant dans divers secteurs d'activité, notamment, la représentation, l'animation, la promotion, la sensibilisation, la culture, les jeunes, les femmes, l'éducation, les communications (presse et radio communautaire) et la prestation de services.

Date limite

Varie selon chaque entente Canada-communauté.

Pour de plus amples renseignements

Les associations provinciales ou locales peuvent communiquer avec le bureau régional de Patrimoine canadien le plus près. Les associations nationales peuvent communiquer avec :

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

Programme de bourses d'été de langues

Objectif

Offrir aux jeunes Canadiens et Canadiennes la chance d'apprendre leur seconde langue officielle ou, dans le cas des minorités francophones, de perfectionner leur langue maternelle. Les bourses sont accordées à des étudiants et à des étudiantes d'un bout à l'autre du pays afin qu'ils puissent suivre un cours d'immersion de cinq semaines en français ou en anglais pendant l'été, dans un établissement d'enseignement postsecondaire agréé.

Ce programme est administré par le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada), en collaboration avec le ministère de l'Éducation ou le ministère responsable de l'enseignement postsecondaire des provinces et des territoires.

Qui peut faire une demande?

Les étudiants et les étudiantes doivent être citoyens canadiens ou avoir le statut de résidents permanents, avoir terminé au moins la 11e année (Ve secondaire au Québec) et avoir étudié à temps plein pendant au moins un semestre complet pendant l'année scolaire précédant la demande.

Date limite

Le formulaire de demande doit être envoyé au plus tard le 15 février au coordonnateur de la province ou du territoire de résidence permanente de l'étudiant ou de l'étudiante.

Pour de plus amples renseignements

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

Programme de développement de services en langues officielles

Objectif

Aider les organismes à se doter de la capacité d'offrir des services dans les deux langues officielles et les aider à améliorer les services déjà offerts. Le programme propose des services-conseils ainsi qu'un appui financier.

Qui peut faire une demande?

Tout organisme canadien à but non lucratif qui possède un secrétariat permanent peut faire une demande. Les organismes gouvernementaux ou paragouvernementaux, de même que les établissements de santé et d'enseignement ne sont pas admissibles.

Date limite

La date limite est le 1er décembre pour un financement débutant en avril de l'année suivante.

Pour de plus amples renseignements

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

Programme des moniteurs de langues officielles

Objectif

Offrir l'occasion aux jeunes de niveau postsecondaire de travailler comme moniteurs à temps plein ou à temps partiel dans une salle de classe avec un enseignant ou une enseignante, afin d'enrichir les cours de français langue seconde ou langue maternelle.

Ce programme est administré par le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) en collaboration avec le ministère de l'Éducation ou le ministère responsable de l'enseignement postsecondaire des provinces et des territoires.

Qui peut faire une demande?

Les étudiants et les étudiantes doivent avoir la citoyenneté canadienne ou le statut de résidents permanents; avoir obtenu le diplôme d'études collégiales au Québec, ou ailleurs au pays, avoir terminé au moins une année d'études postsecondaires. Les moniteurs à temps partiel doivent simultanément être inscrits à temps plein dans un établissement postsecondaire.

Date limite

Le formulaire de demande doit être envoyé au ministère de l'Éducation ou au ministère responsable de l'enseignement postsecondaire de la province ou du territoire de résidence permanente de l'étudiant ou de l'étudiante avant le 15 février.

Pour de plus amples renseignements

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

Programme de perfectionnement linguistique

Objectif

Créé comme complément aux ententes entre le gouvernement du Canada et les provinces et les territoires, relatives à l'enseignement de la langue de la minorité et à l'enseignement de la langue seconde, ce programme accorde des contributions pour la collecte ou la diffusion d'information et le développement ou l'amélioration de moyens, de techniques et de méthodes reliés à l'enseignement de la langue de la minorité, ou à l'apprentissage du français ou de l'anglais comme langue seconde.

Qui peut faire une demande?

Des organismes nationaux bénévoles, des associations professionnelles nationales et des institutions d'enseignement peuvent bénéficier d'une aide financière directe pour des projets précis d'envergure nationale. Cependant, ils ne peuvent pas obtenir un financement pour leur programmation de base ou pour des dépenses d'immobilisation.

Date limite

Veuillez communiquer avec le programme pour obtenir plus de renseignements sur la date limite ou visitez le site Internet du Ministère.

Pour de plus amples renseignements

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

Promotion des langues officielles[1]
Ententes fédérales-provinciales/territoriales

Objectif

Aider les gouvernements provinciaux et territoriaux à appuyer le développement des communautés de langue officielle vivant en situation minoritaire (les francophones à l'extérieur du Québec et les anglophones au Québec) en offrant à ces communautés des services en français et en anglais dans des domaines autres que l'éducation. Le Ministère encourage les provinces et les territoires à mettre sur pied des services ou à améliorer ceux qui existent dans les domaines qui touchent de près les collectivités minoritaires de langue officielle (p. ex., la santé, l'économie, la justice, les services sociaux et les loisirs) et à promouvoir la reconnaissance des deux langues officielles.

Qui peut faire une demande?

Les gouvernements provinciaux et territoriaux

Date limite

Sans objet.

Pour de plus amples renseignements

Programmes d'appui aux langues officielles
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-5696
Téléc. : (819) 953-6580

[1] Profite aux communautés linguistiques par l'intermédiaire des gouvernements provinciaux et territoriaux.

Multiculturalisme

Programme du multiculturalisme

Objectif

Le Programme du multiculturalisme a pour objectifs de :

1. Contribuer à l'élaboration de stratégies qui facilitent la pleine et active participation des communautés ethniques, religieuses et culturelles au sein de la société canadienne.
2. Sensibiliser le public au multiculturalisme, accroître sa compréhension de la question, alimenter un dialogue éclairé sur le multiculturalisme et faciliter la mobilisation collective pour résoudre et prévenir les actes haineux commis au Canada, ainsi que les conflits fondés sur l'ethnie, la race, la religion ou la culture.
3. Renforcer la capacité des institutions publiques de s'adapter à la diversité ethnique, raciale, religieuse et culturelle en aidant à repérer et à éliminer les obstacles à un accès équitable et en appuyant la participation des diverses collectivités aux processus décisionnels. Les institutions publiques sont des organisations des secteurs public ou privé qui exercent une influence importante ou de premier plan sur le fonctionnement général de la société (c.-à-d. les médias, les conseils scolaires, les collèges et les universités, les banques et les hôpitaux).
4. Encourager et aider les ministères et organismes fédéraux à élaborer des politiques, pratiques et programmes qui répondent aux besoins de tous et leur permettent de respecter leurs obligations en vertu de la *Loi sur le multiculturalisme canadien.*

Qui peut faire une demande?

Les organisations à but non lucratif ou communautaires (p. ex., les comités spéciaux; les organisations, associations ou centres multiculturels et ethnoculturels; les organisations non gouvernementales; les coalitions et les organismes cadres). De plus, les institutions publiques, les entreprises privées, les citoyens canadiens et les personnes ayant le statut de résidents permanents (pour des activités précises et ponctuelles).

Date limite

Les demandes sont acceptées en tout temps. Veuillez élaborer votre proposition et remplir le formulaire de demande bien avant la date proposée du début de votre projet, puisqu'aucun financement ne sera alloué une fois le projet débuté.

Pour de plus amples renseignements

Veuillez communiquer avec le bureau régional de Patrimoine canadien le plus près de chez vous.

Programme des droits de la personne

Objectif

Favoriser le développement, la compréhension, le respect et la jouissance des droits de la personne au Canada.

Qui peut faire une demande?

- Organisations à but non lucratif
- Organisations professionnelles
- Universités et établissements postsecondaires

Date limite

Les demandes sont acceptées en tout temps.

Pour de plus amples renseignements

Direction des programmes des Autochtones et des droits de la personne
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 7e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 953-6112
Téléc. : (819) 994-5252

Notre mémoire numérique

Fonds des nouveaux médias d'apprentissage Canada-TELUS

Objectifs

Les objectifs généraux du programme sont les suivants :

- élaborer à l'intention des apprenants, des enseignants ou des parents, pour les classes allant de la maternelle à la 12e année ou au secondaire V, des applications et du contenu pédagogiques innovateurs et de qualité liés aux nouveaux médias en ligne;
- rendre plus accessibles aux enseignants et aux apprenants les ressources pédagogiques nouvelles et innovatrices;
- élaborer du contenu pédagogique électronique, en mettant l'accent sur le matériel relatif aux sciences sociales (p. ex., histoire, études sociales, études canadiennes, géographie, etc.), à l'art et à la culture;
- aider à stimuler la croissance du secteur canadien des nouveaux médias spécialisé dans le contenu pédagogique;
- rapprocher les collectivités de l'éducation et des nouveaux médias, dans l'intérêt de chacune, afin de produire du matériel qui convienne vraiment au secteur canadien de l'éducation.

Qui peut présenter une demande?

L'accent sera mis sur l'aide aux petites et moyennes entreprises (PME). Celles-ci doivent être détenues et dirigées par des intérêts canadiens et ne pas compter plus de 250 employés; les organismes sans but lucratif doivent être constitués en société en vertu de la partie 11 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* ou de son équivalent dans chaque province ou territoire.

Les organismes présentant une demande doivent être détenus et dirigés par des intérêts canadiens aux termes de la *Loi sur Investissement Canada*. De plus, ils doivent être établis et exploités au Canada et prouver leur stabilité financière (exception faite des nouvelles sociétés de développement); les développeurs individuels et tous les autres employés clés de la production qui exercent un contrôle financier sur le projet doivent être des citoyens canadiens ou des résidents permanents au sens de la *Loi canadienne sur l'immigration du Canada*.

La préférence sera accordée aux projets qui prévoient des partenariats avec le secteur canadien de l'éducation (p. ex., les conseils ou commissions scolaires).

Les organismes présentant une demande doivent fournir la preuve de l'expertise des personnes engagées dans les aspects d'ordre créatif, commercial et technique du projet.

Dates limites

Communiquez avec la TELUS Foundation pour connaître les prochaines dates limites.

Pour de plus amples renseignements

http://about.telus.com/community/telusfund.html

Fonds des nouveaux médias du Canada
(connu auparavant sous le nom de Fonds pour le multimédia)

Objectif

Favoriser la conception, la production, la commercialisation ou la distribution de nouveaux médias culturels canadiens de qualité supérieure, originaux, interactifs ou en ligne, dans les deux langues officielles.

Qui peut présenter une demande?

Les entreprises canadiennes et les associations professionnelles (organisations ou organismes représentant l'industrie canadienne des nouveaux médias) qui s'occupent de production et de distribution en ligne du contenu des nouveaux médias, ainsi que les sociétés qui possèdent l'expertise nécessaire pour accroître la sensibilisation au secteur des nouveaux médias culturels canadiens.

Dates limites

Prière de vous adresser à Téléfilm Canada pour connaître les prochaines dates limites.

Pour de plus amples renseignements

Veuillez communiquer avec Téléfilm Canada.

Siège social
360, rue Saint-Jacques, bureau 700
Montréal (Québec)
H2Y 4A9

Tél. : (514) 283-6363
Sans frais : 1 800 567-0890
Téléc. : (514) 283-8212
Site Internet : www.telefilm.gc.ca

Toronto
2, rue Bloor Ouest, 22e étage
Toronto (Ontario)
M4W 3E2

Tél. : (416) 973-6436
Sans frais : 1 800 463-4607
Téléc. : (416) 973-8606

Vancouver
440, rue Cambie, pièce 310
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 2N5

Tél. : (604) 666-1566
Sans frais : 1 800 663-7771
Téléc. : (604) 666-7754

Halifax
1684, rue Barrington, 3e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2A2

Tél. : (902) 426-8425
Sans frais : 1 800 565-1773
Téléc. : (902) 426-4445

Fonds des partenariats

Objectif

Encourager la numérisation dans le cadre de projets entrepris avec les réseaux de collectivités, d'institutions et d'organisations partout au Canada.

Qui peut présenter une demande?

Les organismes à but non lucratif (institutions, organisations, associations, consortiums) œuvrant dans le secteur du patrimoine culturel à l'échelle nationale, provinciale-territoriale, municipale ou communautaire.

Date limite

Pour des renseignements sur la date limite, veuillez communiquer avec le Programme de la culture canadienne en ligne.

Pour de plus amples renseignements

Culture canadienne en ligne
Patrimoine canadien
25, rue Eddy, 3e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 953-8053
Sans frais : 1 866 900-0001
Téléc. : (819) 994-8360
Courriel : ccop-pcce@patrimoinecanadien.gc.ca
Site Internet : www.patrimoinecanadien.gc.ca/ccop-pcce

Fonds du droit d'auteur électronique

Objectif

Améliorer la gestion du droit d'auteur dans l'environnement numérique en favorisant l'affranchissement des droits en ligne. Par exemple, cela pourrait revêtir la forme de bases de données partagées ou de sites Web, ou de l'élaboration de normes.

Qui peut présenter une demande?

Les entreprises privées, les entités privées et les organismes à but non lucratif comme les sociétés de gestion des droits d'auteur, les agences, les producteurs ou les autres organismes mandatés pour administrer les droits au nom des détenteurs des droits ainsi que les organismes représentant certains secteurs culturels canadiens.

Date limite

Automne 2002.

Pour de plus amples renseignements

Culture canadienne en ligne
Patrimoine canadien
25, rue Eddy, 3e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 953-8053
Sans frais : 1 866 900-0001
Téléc. : (819) 994-8360
Courriel : ccop-pcce@patrimoinecanadien.gc.ca
Site Internet : www.patrimoinecanadien.gc.ca

Fonds Mémoire canadienne

Objectif

Permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de prendre connaissance de la diversité de leur patrimoine au moyen d'une approche intégrée de la numérisation des principales collections des institutions du patrimoine culturel fédéral du Canada et de l'accès à celles-ci.

Qui peut présenter une demande?

Les bénéficiaires sont les institutions fédérales (comme la SRC, les Archives nationales du Canada, l'Office national du film et la Bibliothèque nationale du Canada).

Date limite

Le 1er décembre 2002.

Pour de plus amples renseignements

Culture canadienne en ligne
Patrimoine canadien
25, rue Eddy, 3e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 953-8053
Sans frais : 1 866 900-0001
Téléc. : (819) 994-8360
Courriel : ccop-pcce@patrimoinecanadien.gc.ca
Site Internet : www.patrimoinecanadien.gc.ca/ccop-pcce

Francommunautés virtuelles[1]

Objectifs

Les objectifs globaux du programme sont les suivants :

- élaborer des applications, du contenu culturel et des services en français pour Internet et les rendre visibles et accessibles par l'entremise de grands portails, y compris les portails gouvernementaux;
- encourager, chez les Canadiens et les Canadiennes d'expression française, l'acquisition de compétences en technologies de l'information et des communications;
- promouvoir la mise en place de réseaux et de partenariats ainsi que le développement socioéconomique et culturel au sein des collectivités francophones du Canada.

Qui peut présenter une demande?

Le programme vise les organismes à but non lucratif et parapublics des collectivités francophones du Canada.

Date limite

Veuillez consulter le site Internet d'Industrie Canada.

Pour de plus amples renseignements

http://francommunautes.ic.gc.ca/

[1] Ce programme est administré par Industrie Canada

Programme d'investissement du Musée virtuel du Canada

Objectif

Le Musée virtuel du Canada (MVC) est le résultat d'une collaboration entre les musées canadiens et le Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP). Il présente une prestigieuse collection de contenu et de fonctions de haute qualité aux Canadiens et aux Canadiennes de tous âges au moyen d'un service Internet dynamique offert gratuitement en français et en anglais.

Pour appuyer le MVC, le RCIP investit dans l'élaboration du meilleur contenu faisant appel à la technologie numérique pour créer des expériences impossibles à réaliser dans un environnement physique ou sur support analogique.

Qui peut présenter une proposition?

Le RCIP examinera des ententes relatives à des projets conjoints avec :

- Des musées publics, à but non lucratif, ayant démontré qu'ils sont disposés à collaborer avec des collègues partout au pays en devenant membres du Réseau canadien d'information sur le patrimoine.
- Des organismes qui jouent un rôle constant dans la représentation de musées ou la gestion de plusieurs établissements (p. ex., des associations provinciales de musées, des directions du patrimoine dans certaines provinces) et qui présentent des propositions pour le compte de plusieurs musées.

Date limite

Des appels de propositions sont lancés en été et en hiver.

Pour de plus amples renseignements

Réseau canadien d'information sur le patrimoine
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 15-4-A
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 994-1200
Sans frais : 1 800 520-2446
Téléc. : (819) 994-9555
Courriel : service@chin.gc.ca

Programme de recherche appliquée sur les médias interactifs[1]

Objectifs

Les objectifs globaux du programme sont les suivants :

- stimuler l'innovation dans le secteur culturel et les nouveaux médias au Canada;
- appuyer la recherche et le développement liés au contenu;
- intensifier la création de contenu évolué pour les réseaux;
- favoriser la collaboration et le partenariat dans les projets visant la création de contenu culturel.

Qui peut présenter une demande?

Les organismes canadiens sans but lucratif voués aux arts ou à la culture, les PME, les universités et les institutions de recherche sont admissibles, à titre de seul demandeur ou dans le cadre d'un consortium d'entreprises.

Date limite

Le 15 juin 2002.

Pour de plus amples renseignements

http://www.canarie.ca/programmes/rami.html

[1] Le programme est administré par CANARIE Inc. (Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement).

Patrimoine du Canada

Accord Canada-France dans le domaine des musées

Objectif

L'Accord appuie les échanges entre les institutions muséales du Canada et de la France et encourage les professionnels du milieu des deux pays à nouer des liens.

Qui peut faire une demande?

- Les institutions muséales constituées en sociétés à but non lucratif, ouvertes au public et dotées de politiques de gestion et de conservation des collections, ainsi que de plans organisationnels.
- Les établissements d'enseignement supérieur offrant des cours en muséologie ou dans des disciplines connexes.
- Les instituts, associations de musées ou centres de recherche à but non lucratif se spécialisant dans une ou plusieurs disciplines connexes à la muséologie.
- Les spécialistes des musées.

Date limite

Le 1er février.

Pour de plus amples renseignements

Accord Canada-France
Patrimoine canadien
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
Tour Ouest, 6e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Tél. : (514) 496-5380
Téléc. : (514) 283-3036
Courriel : arlette_blanchet@pch.gc.ca

Programme d'aide aux musées

Objectif

Le Programme d'aide aux musées (PAM) offre un soutien financier aux musées canadiens et aux institutions connexes pour des projets visant à favoriser l'excellence des activités muséales et à faciliter l'accès aux richesses de notre patrimoine collectif.

Il existe trois volets de financement :
1. Accès et diffusion nationale
2. Développement des musées autochtones
3. Développement organisationnel

Qui peut faire une demande?

- Les musées canadiens constitués en sociétés à but non lucratif, qui fournissent des services au public à longueur d'année, emploient au moins l'équivalent d'un spécialiste salarié à temps plein, et qui sont dotés de politiques de gestion et de conservation des collections (le cas échéant) ainsi que de plans organisationnels à moyen terme (3 à 5 ans).
- Les organismes constitués en sociétés à but non lucratif qui souhaitent concevoir et créer un musée.
- Les organismes de services muséologiques à but non lucratif et les organismes connexes.

Date limite

Les demandes doivent parvenir au ministère du Patrimoine canadien au plus tard le 1er novembre de chaque année pour les projets débutant au prochain exercice financier.

Pour de plus amples renseignements

Veuillez communiquer avec le bureau régional de Patrimoine canadien le plus près de chez vous.

Programme des biens culturels mobiliers

Objectif

En vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels*, le Programme aide les établissements patrimoniaux du Canada à acquérir et à rapatrier des biens culturels d'importance nationale. La Loi prévoit aussi des avantages fiscaux pour encourager les Canadiens et les Canadiennes à donner ou à vendre des objets importants aux institutions publiques du Canada.

Qui peut faire une demande?

Les musées, bibliothèques et services d'archives désignés par la ministre du Patrimoine canadien, conformément à la Loi.

Date limite

En tout temps. Les demandes sont étudiées dès réception.

Pour obtenir plus de renseignements

Programme des biens culturels mobiliers
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 3e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 997-7761
Téléc. : (819) 997-7757
Courriel : revboard_sec@pch.gc.ca

Programme des études canadiennes

Objectif

Le Programme des études canadiennes a pour objectif fondamental de contribuer au renforcement de notre identité canadienne et de notre attachement au Canada. Pour ce faire, le Programme des études canadiennes est déterminé à atteindre ses trois objectifs :

- aider les Canadiens et les Canadiennes à produire du matériel didactique de qualité qui améliore notre capacité d'acquérir de nouvelles connaissances sur le Canada;
- élaborer du matériel didactique dans des domaines des études canadiennes qui contribuent à l'enrichissement de nos connaissances sur le Canada et au renforcement de notre identité canadienne, et encourager l'utilisation de ce matériel;
- faire mieux connaître le Canada à la population.

Pour atteindre cet objectif, le Programme administre deux volets de financement visant à encourager l'élaboration d'un éventail de documents didactiques, en vertu desquels les demandeurs peuvent solliciter jusqu'à 50 % des fonds requis pour les travaux de recherche et de développement associés à la production d'un outil d'apprentissage imprimé audio, audiovisuel, néomédiatique ou multimédia, ou encore faisant appel à une combinaison de ces médias (p. ex., un film accompagné d'un guide de l'enseignant ou une trousse éducative multimédia). Les projets doivent être jugés conformes aux objectifs du Programme des études canadiennes ainsi qu'aux critères généraux d'admissibilité du Programme.

Qui peut demander une aide financière?

Peuvent demander une aide financière les organisations bénévoles nationales, les entreprises ou sociétés du secteur privé (p. ex., sociétés productrices de films, concepteurs de logiciels, maisons d'édition canadiennes), les citoyens canadiens et les résidents permanents du Canada.

Quelle est la date limite pour la présentation d'une demande?

1. L'APPEL ANNUEL DE PROPOSITIONS

Le 1er novembre de chaque année où des fonds sont disponibles, le Programme des études canadiennes annoncera le thème de son appel annuel de propositions.

Le Programme acceptera les propositions liées à ce thème du 1er mai au 1er septembre de l'année suivante. L'appel annuel de propositions pourrait se terminer avant la date limite du 1er septembre si tous les fonds disponibles sont engagés.

2. LE CONCOURS ANNUEL DE FINANCEMENT

La date limite de présentation des demandes dans le cadre du concours annuel de financement est habituellement le 1er décembre. En 2001-2002, elle avait été reportée du 1er décembre 2001 au 1er juin 2002.

Remarque : AVANT D'ENTREPRENDRE LE PROCESSUS DE DEMANDE, NOUS VOUS ENCOURAGEONS FORTEMENT À DISCUTER DE VOTRE PROJET AVEC UN AGENT DU PROGRAMME DES ÉTUDES CANADIENNES.

Pour de plus amples renseignements

Tél. : (819) 994-1315
Téléc. : (819) 997-8777
Courriel : CSP-PEC@pch.gc.ca
Site Internet : http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/csp-pec/

Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada

Objectif

Par l'entremise de ce programme, le gouvernement fédéral assume les risques financiers et offre des indemnités en cas de perte d'objets présentés dans le cadre d'une exposition itinérante admissible, ou en cas de dommages causés à ces objets. Ce programme vise à ce que les Canadiens et les Canadiennes aient plus facilement accès aux collections patrimoniales d'ici et d'ailleurs.

Qui peut faire une demande?

Les organismes patrimoniaux tels que les musées, bibliothèques et services d'archives canadiens.

Dates limites

Les demandes de couverture d'indemnisation sont examinées deux fois par an, soit le 1er octobre et le 1er avril de chaque année.

Pour de plus amples renseignements

Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada
Direction générale des politiques du patrimoine
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 3e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 953-1200
Téléc. : (819) 997-7757
Courriel : indemcanada@patrimoinecanadien.gc.ca

Programme Le Canada en Fête

Objectif

Promouvoir la fierté canadienne en encourageant la population à célébrer son pays pendant onze jours, soit du 21 juin au 1er juillet (ce qui comprend la Journée nationale des Autochtones, le 21 juin; la Fête de la Saint-Jean-Baptiste, le 24 juin; et la Fête du Canada, le 1er juillet).

Qui peut faire une demande?

Les groupes communautaires et les organisations à but non lucratif.

Date limite

Le 31 mars.

Pour de plus amples renseignements

Veuillez communiquer avec le Comité des célébrations du Canada de votre province ou territoire ou visitez le site Internet Le Canada en fête, à : www.patrimoinecanadien.gc.ca/canada

Sport

Programme d'aide aux athlètes

Objectif

Le Programme d'aide aux athlètes (PAA) subventionne les athlètes admissibles de calibre international. Cet appui prend la forme d'une allocation mensuelle de subsistance et d'entraînement. Les frais de scolarité peuvent également être payés.

Qui peut faire une demande?

Les athlètes et leur organisme national de sport. Les athlètes doivent remplir tous les formulaires de demande et les soumettre à leur organisme national de sport qui, de son côté, remet cette demande à Sport Canada, dans le cadre de son Programme d'aide aux athlètes.

Date limite

Trois semaines avant la fin du cycle régulier d'octroi des brevets de l'organisme national de sport.

Pour de plus amples renseignements

Sport Canada
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 8e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 956-8003
Téléc. : (819) 956-8006

Programme de soutien aux organismes nationaux de sport

Objectif

Le Programme de soutien aux organismes nationaux de sport vise à aider les organismes nationaux de sport admissibles à réaliser leurs objectifs en matière de sport qui appuient ceux du gouvernement fédéral. Le soutien accordé aux organismes nationaux de sport est destiné à des domaines prioritaires tels que les programmes des équipes nationales ainsi que le perfectionnement des entraîneurs et des officiels. Une aide est également consentie pour les salaires du personnel et des entraîneurs et les activités générales des organismes nationaux de sport.

Qui peut faire une demande?

Les organismes nationaux de sport répondant aux critères d'admissibilité établis dans le Cadre de financement et de responsabilité en matière de sport (CFRS) et le Cadre de financement et de responsabilité pour les athlètes ayant un handicap (CFRAH).

Dates limites

Les mois de février et de mai pour les organismes nationaux de sport admissibles.

Pour de plus amples renseignements

Sport Canada
Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 8e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Tél. : (819) 956-8003
Téléc. : (819) 956-8006